# NAWRAS

**SAISON DES TULIPES**
La cite néerlandaise d'Amsterdam revit au printemps avec des célébrations, des performances et la floraison de ses fameuses fleurs nationales

**FÉERIE D'EDINBOURG**
Musique, littérature, théâtre et comédie au cœur du festival écossais

LE MAGAZINE DE BORD D'AIR ARABIA // AVR 2016

العربية للطيران
airarabia.com

وول ستريت
Wall Street
Exchange للصرافة

Get More

# Welcome onboard!

Want to exchange your Currency or send money abroad?
Visit us at any of the branches across UAE for best rates & reliable service!

**Happy Journey!**

Currency Exchange • Money Transfer • Credit Card Payments • Utility Payments • WPS Services(Paytime)
Instant Cash • Western Union • National Bonds • Airarabia Cash Collection • Ezetop • Etisalat • Du • Salik

+971 4 2269871 www.wallstreet.ae

**Wall Street Exchange Centre LLC**
A member of Emirates Post Group

Directeur de la Publication,
GN Publishing
**JAMES HEWES**

Éditeur Associé
**KATIE HESKETT**

Chef du Développement
de Nouveaux Produits
**EDWARD MARR**

**ÉDITORIAL**
Rédacteur
**MAIREAD WALSH**
mwalsh@gulfnews.com

Rédacteurs Adjoints
**CHIRANTI SENGUPTA**
**PETER FEELY**

Arabe Rédacteur
**ANAS JOUEJATI**

Secrétaires de Rédaction
**ELIZABETH ELPHICK**

**ART**
Rédacteur de la page Art
**NATHALIE BACHIR**

Rédacteur Adjoint de
la page Art
**PRANUTI RAOTE**

**PRODUCTION**
Directeur de la Production,
GN Publishing
**KEITH LANGFORD**

Opérateur sur Pré-presse
**YOUSAF NAEEM**

**DEMANDES DE PUBLICITÉ**
Chef de la Publicité
**TRIPTI SINGH**

Publicitaires de la Marque
**ARSH NAQVI**
Tél: 04 406 7757
Mobile: 050 245 5094
anaqvi@alnisrmedia.com

Directeur de Compte Publicitaire
**ADITYA BATRA**
Tél: 04 406 7863
Mobile: 056 170 6944
abatra@gulfnews.com

**INTERNATIONAL**
Chine
**JULIA BOURON**
IMM International
j.bouron@imm-international.com
Tél: +86 10 8523 5425

Egypte
**OMAR KHALIFA**
Omedia Publishing
Tél: +20 10 0003 1102
okhalifa@omediaeg.com

Espagne
**BRENDA NAVA-GUTIÉRREZ**
IMM International
s.guerrini@imm-international.com
Tél: +33 1 40 13 79 08

France
**VIRGINIE AARAB**
IMM SAS
v.aarab@imm-france.com
Tél: +33 1 40 13 00 30

Inde
**RAVI**
Media star
ravi@mediastar.co.in
Tél: +91 22 2281 5538

Italie
**STEFANIA GUERRINI**
IMM International
s.guerrini@imm-international.com
Tél: +39 2 3675 2857

Jordanie
**HAKKAM AL ESES**
Al Faridah
Tél: +962 6 563 0430 Ext. 222

Royaume-Uni
**SERAPHINE MONEY**
IMM International (UK Brand)
s.money@imm-international.com
Tél: +44 20 7240 3258

Suisse
**NATHALIE DUPUY**
IMM International
n.dupuy@imm-international.com
Tél: +41 22 310 80 51

Air Arabia est le transporteur prépondérant à bas prix au Moyen-Orient, grâce à 5 plates-formes à Alexandrie, Amman, Casablanca, Sharjah et Ras Al Khaïmah. **Cet exemplaire gratuit du magazine *Nawras* est à vous.**

*Nawras*, ce qui signifie la mouette en arabe, est imprimé et publié par Al Nisr Publishing LLC, PO Box 6519, Dubaï, EAU, Tél : +971 (0) 4 344 7100. Il opère en tant qu'une édition GN sous licence du Conseil national des médias n° 20446 au nom de Air Arabia PJSC.

*Nawras* et son logo sont les marques de Air Arabia PJSC. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme sans la permission écrite préalable des éditeurs. © Al Nisr Publishing LLC 2015.

Les vues et les opinions exprimées dans *Nawras* ne sont pas nécessairement celles de Air Arabia, de l'éditeur ou celles des collaborateurs. Tandis que tout a été soigneusement planifié pour la préparation de ce magazine, les éditeurs ne peuvent pas être tenus responsables de l'exactitude des renseignements fournis, ou toutes les conséquences potentielles en découlant. Les éditeurs n'assument aucune responsabilité concernant les manuscrits ou les autres matériaux non sollicités.

# NOTE DU RÉDACTEUR

Le printemps est dans l'air, et si vous êtes près d'Amsterdam, l'odeur des tulipes l'est aussi car la ville fleurit. Des Jardins de Keukenhof, où plus de sept millions de bulbes vont fleurir, à Bollenstreek, le fameux marché aux fleurs hors de la cité, est une fête florale. Bien sûr, la capitale néerlandaise est également connue pour son système étonnant de canaux qui s'est développé il y a 400 ans mais qui continue d'être un lieu spectaculaire pour les événements culturels tout au long de l'année. Trouvez ce que vous pouvez faire en *48 heures à Amsterdam* en page 26. Une autre ville qui aime les festivals est la capitale de l'Ecosse, Edinbourg. Avec son architecture du gothique au Géorgien le long des rues, c'est une ville avec une histoire haute en couleur qui est mieux racontée autour d'un Haggis, d'une purée de navet et de pommes de terre. Apprenez-en plus en page 20. A vous revoir le mois prochain !

**Bon voyage,**

**Mairead Walsh**
**Rédacteur**

Photo: Shutterstock

## EN COUVERTURE

Se promener sur le Canal Ring d'Amsterdam où 165 canaux sont connectés et 1,200 ponts.

AIR ARABIA ASSURE QUATRE VOLS PAR SEMAINE VERS AMSTERDAM DE TANGER ET TROIS VOLS PAR SEMAINE DE NADOR

## RESTEZ EN CONTACT

@airarabiagroup @airarabiagroup Facebook.com/airarabiagroup

# DANS CE DOMAINE


**10** CALENDRIER
Notre choix de ce qui se passe durant ce mois

**12** APERÇU
Fragments, conseils et faits sur le voyage, les gens, l'histoire et les évènements

**14** SERVICE DE CHAMBRE
Notre sélection de meilleurs hôtels

**16** PROFIL
Hassan Hajjaj, artiste Marocain reconnu

**20** EDINBOURG
Explorer les charmes de la capitale de l'Ecosse et ses festivals

Don't let joint pain snatch the beautiful moments away from your life. Meet our orthopaedic specialists to work out an effective treatment plan for painful joints, arthritis in hip, knee and shoulder. Call us today, to book your appointment.

Call 600 52 4442
DUBAI | SHARJAH

DUBAI CHAMBER CSR LABEL 2015

zulekhahospitals.com

Zulekha Hospital L.L.C.
Your Health Matters

# DANS CE DOMAINE


**26** 48 HEURES À AMSTERDAM
Un guide pour le meilleur de votre court séjour dans la cité néerlandaise

**32** ÉDITORIAL
Sur le secteur vibrant des médias à Sharjah

**34** NOUVELLES
Un coup d'œil sur ce qui se passe à Air Arabia

**36** CARTE
Destinations d'Air Arabia

**38** CENTRES D'APPEL
Centres d'appel Internationale d'Air Arabia

**LE MOIS PROCHAIN**
Découvrez la cité Suisse de Basel, une destination avec une richesse de musées et une pittoresque Vieille Ville.

Terms and conditions apply.

CREDIT CARDS

## Introducing the Dubai First Cashback MasterCard Credit Card.

It's time to welcome great savings. With cash back of up to 2% on local buys, up to 3.5% on international purchases and an amazing 5% cash back on dining and entertainment spends worldwide, the Dubai First Cashback Credit Card makes absolute financial sense. Also, enjoy access to premium health clubs in the UAE, unlimited complimentary airport lounge access and much more.

**5% cash back** on dining spends | **5% cash back** on entertainment spends | **Up to 2% cash back** on other local spends | **Up to 3.5% cash back** on international spends

GET BACK MUCH MORE

To apply:
SMS **'CASH'** to 4743
Call **800 33**
Visit **dubaifirst.com**

dubai first
STAY AHEAD

# Nouveauté !

# Toulouse
## au départ de Fès

* Dès le 29 Mars 2016

| Destination | Départ | Arrivée | Fréquence |
|---|---|---|---|
| Fès - Toulouse | 13:30 | 16:40 | Mardi et Samedi |
| Toulouse - Fès | 11:35 | 12:40 | Mardi et Samedi |

**N'oubliez pas de pré-réserver votre**

Siège | Repas | Bagage | Assurance Voyage

**Réservation en ligne sur www.airarabia.com | Appeler nous au 0802000803**
**Visitez nos bureaux de vente ou les agences agréées**

العربية للطيران
airarabia.com
maroc المغرب

@ airarabiagroup

Offre soumise à conditions.

# LA LISTE COURTE

CONSEILS ET INFOS CONCERNANT LE VOYAGE, LES POPULATIONS ET LES ÉVÉNEMENTS

// CALENDRIER
// APERÇU
// SERVICE DE CHAMBRE
// ENTRETIEN

## FOIRE DE SÉVILLE

Foire de printemps, du 12 au 17 avril, est pour la socialisation, les combats de taureau et les fêtes traditionnelles

1 Chaque journée commence avec une parade de chars se dirigeant vers l'arène.

2 Les robes de Flamenco sont un must pour les femmes à la foire de la capitale de l'Andalousie.

3 La foire a ses origines en 1847 quand c'était une foire aux bestiaux.

# ÉVÉNEMENTS

Avril 1 au 30

## Festival de la Tulipe

**Où: Amsterdam, Pays Bas**
Le festival célèbre l'héritage des tulipes d'Amsterdam, avec plus de 400,000 bulbes fleurissant dans les jardins, les rues et dans diverses institutions de la ville.
*www.tulpfestival.com*

Avril 7 au 17

## Festival du Film d'Istanbul

**Où: Istanbul, Turquie**
Les nominés pour l'Oscar *Embrace of the Serpent* et *Brooklyn* seront projetés à la 35ème édition du festival du film.
*film.iksv.org*

Avril 13 et 14

## Mariah Carey en concert

**Où: Cologne et Munich, Allemagne**
Après 13 ans, la chanteuse-compositrice américaine Mariah Carey chantera en Europe, y-compris dans des villes allemandes pour sa tournée Sweet Sweet Fantasy.
*www.mariahcarey.com*

Avril 22

## Journée de la Terre

**Où: Partout dans le monde**
Plus d'un milliard de personnes participent aux activités de la Journée de la Terre chaque année pour soulever les inquiétudes sur les problèmes environnementaux importants.
*www.earthday.org*

Avril 27

## Koningsdag (Fête du Roi)

**Où: Amsterdam, Pays-Bas**
Célébrée pour marquer l'anniversaire du Roi Willem-Alexander, des festivités ce jour-là vont des brocantes aux concerts de rue et au rassemblement traditionnel des participants en costume orange dans les espaces publics.
*www.iamsterdam.com*

Avril 27 - Mai 2

## Festival du Jazz de Cheltenham

**Où: Cheltenham, Royaume-Uni**
Cette année, Hugh Coltman, Joanne Shaw Taylor, Zoë Gilby et Quincy Jones feront honneur à la scène au plus grand festival de jazz en Royaume-Uni.
*www.cheltenhamfestivals.com*

Avril 24

## Marathon de Londres

**Où: Londres, Royaume-Uni**
Un des événements-clés de la capitale britannique ; cette année, il est prévu que 38 000 coureurs prennent part à la course de 42.2km.
*www.virgin money londonmarathon.com*

Avril 29 - Mai 1

## Tour du Yorkshire

**Où: Yorkshire, Royaume-Uni**
En trois étapes, cette course cycliste accueille quelques-unes des équipes internationales, emmenant les participants à travers les paysages étonnants du Yorkshire.
*letour.yorkshire.com*

## 2 FAÇONS de profiter de plages à couper le souffle

### 1 DUNE DU PYLA, FRANCE

Avec la dune de sable la plus haute d'Europe, cette plage, à environ une heure de Bordeaux, est réputée pour sa vue. Du haut de la dune s'élevant à 100 mètres, l'Atlantique n'a jamais semblé aussi beau.

### 2 KALPITIYA, SRI LANKA

A trois heures de voiture de Colombo, cette péninsule intacte est la réponse sri-lankaise aux Maldives, dans une région constituée de 14 iles.

## Concentration sur

# Idris Elba

COMMUNIQUE - Fameux pour son rôle dans *The Wire*, la star britannique du cinéma apparait dans le remake à gros budget de Disney, *Le Livre de la Jungle*, qui sort ce mois-ci aux EAU.

CITATION - "Si je devais aller en prison, je ne voudrais pas y aller pour le vol d'une bouteille d'eau. Je volerais plutôt 20 millions de dollars. Au moins, çà vaut le coup."

FUTILITE – Pour perfectionner un accent américain parfait pour *The Wire*, Elba a travaillé dans un salon de coiffure de Brooklyn à New York pour discuter avec les clients.

## 1 GUIDE D'UNE MINUTE

### LA PEINTURE LA PLUS CHERE DU MONDE

En février, le Sheikh Al-Mayassa bint Hamad Al-Thani du Qatar a battu le record du monde en payant 300 millions de dollars une œuvre d'art. La peinture en question est appelée *Quand te maries-tu?* par l'impressionniste français Paul Gauguin. Cette peinture à l'huile représente deux Tahitiennes et a été créée en 1892 quand l'artiste a voyagé dans une ile de la Polynésie Française. Al-Thani est le président des Musées du Qatar.

**Commentez votre expérience ou découvrir les dernieres nouvelles d'Air Arabia et en suivant @airarabiagroup**

# Atterrissage des Martiens

**N'avez-vous jamais rêvé d'avoir le style de vie d'un explorateur intergalactique sans voyager réellement dans l'espace ? Bien, il semble que le film à succès, *The Martian*, a été filmé en Jordanie. Pour être précis, le film de science-fiction ayant pour vedette Matt Damon, a été filmé au Wadi Rum. C'est une vaste étendue de désert couvrant 720 kilomètres carrés, le lieu est également le décor du classique *Laurence d'Arabie*.**

***www.visitjordan.com***

Aujourd'hui
Avril 1, 2000

GOOGLE DUPE INTERNET

Il est traditionnellement permis de faire un canular le 1er avril. A cette occasion, le moteur de recherche géant d'Internet a annoncé une nouvelle technologie de recherche « MentalPlex ». Supposément capable de lire la pensée des utilisateurs, en déterminant ce qu'ils veulent chercher avant qu'ils ne tapent quoi que ce soit ; il a déclenché une grosse peur et un scandale à ce moment.

**APPLI DE VOYAGE**

Parfait pour la génération Instagram, l'appli astucieuse, **Live Trekker**, crée un journal numérique photo de vos voyages, puis crée une carte vous permettant de retracer votre itinéraire intrépide dès votre retour à la maison.

12 heures

# Escale: Milan

A VOIR

**Le Duomo**

Avec 135 spires et pinacles complexes, 3 400 statues et 700 représentations, c'est le meilleur endroit pour apprécier les éléments extravagants de l'architecture d'une cathédrale gothique.

FAIRE

**Teatro Alla Scala**

Assistez à un concert de musique classique, ballet ou opéra dans un lieu historique qui a ouvert en 1778 pour remplacer le prestigieux Théâtre Ducal Royal après qu'un incendie l'ait détruit.

MANGER

**Peck**

Pour expérimenter la quintessence de la gastronomie milanaise, allez chez ce traiteur renommé pour ses rayons de fromages, de charcuteries, de pâtes fraiches, de chocolat et de gelato, le tout fait-maison.

MAGASIN

**Galleria Vittorio Emanuele II**

Construite au 19ème siècle, cette massive arcade, voutée et vitrée, dans le centre de Milan, est le domicile de boutiques de luxe, de cafés et restaurants.

**A LIRE**

**L'auteur écossais culte de *Trainspotting*, Irvine Welsh, revient avec sa marque unique de fiction papitante dans son dernier roman, *The Blade Artist*.**

**Envoyez les photos de vos voyages à #AirArabia ou par message direct à @airarabiagroup et nous les afficherons en ligne**

***MUSIQUE*** Le pionnier de la musique électronique, Brian Eno, sort son nouvel album, *Ship*, à la fin de ce mois. La rumeur dit que le disque de 48 minutes avec deux morceaux a été inspiré de *The Titanic*, et qu'il va contenir la couverture de la chanson du Velvet Underground, *I'm Set Free*.

# ENREGISTREMENT

Découvrez ces retraites de choix qui mettent la priorité sur la sensibilité culturelle et culinaire des voyageurs Musulmans.

Retraite Omanaise

**SHANGRI-LA BARR AL JISSAH RESORT & SPA**
MUSCAT, OMAN

Situé sur la baie pittoresque d'Al Jissah et surplombant le Golfe d'Oman, ce vaste complexe comprend trois propriétés différentes personnalisées pour chaque client, comme par exemple des familles ou des couples. Pour accéder à la propriété, vous roulez dans un tunnel percé dans la montagne avant de vous trouver à 100 mètres de la plage privée, et avec de nombreuses options pour manger et des piscines étonnantes. Pour Les Musulmans, les chambres indiquent la direction de La Mecque, il y a un restaurant halal, et des spas séparés pour les femmes et les hommes.

PO Box 644, Muscat 100, Sultanate of Oman
T: +968 24 776 666
www.shangri-la.com

Tout droit vers l'action

**VILLA ROTANA**
DUBAI, E.A.U

A quelques minutes de Burj Khalifa et du Dubaï Mall et à une distance proche à pied de la station de métro de Business Bay, de même qu'à 11 km de l'aéroport, La Villa Rotana est pratique pour visiter les meilleures attractions de la ville. Sans alcool servi dans l'hôtel, une mosquée à cinq minutes à pied et la direction pour la prière marquée dans chaque chambre, c'est aussi une destination respectueuse du halal. Le toit de la piscine n'est pas mal non plus.

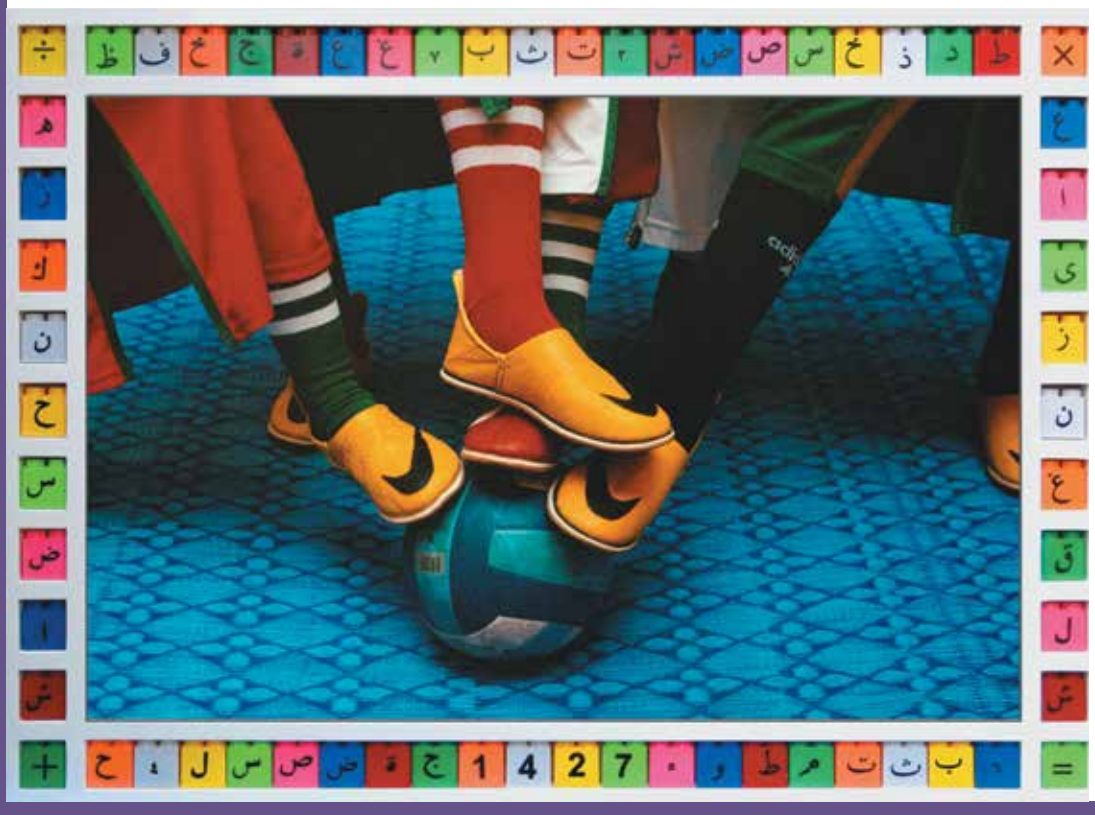
Sheikh Zayed Road, Dubai, E.A.U.
T: +971 800 7744
www.rotana.com

Vie parc

**LA SUITE WEST**
LONDRES, ROYAUME-UNI

Embrassant l'art du minimalisme, cet hôtel-boutique de designer est situé au bord du fameux Hyde Park de la capitale, et à un jet de pierre du West End. Aucun alcool n'est servi dans cet établissement et il y a des heures distinctes d'utilisation de la piscine par les femmes ou les hommes. Bien que le restaurant soit végétarien, le petit-déjeuner et le room-service sont respectueux du halal, et l'hôtel est à quelques minutes à pied d'une mosquée.

41-51 Inverness Terrace, W2 3JN
T: +44 20 7313 8484
www.lasuitewest.com



# HASSAN HAJJAJ

## Un artiste haut en couleur et prolifique prend la culture urbaine moderne et la retourne sur sa tête

TEXTE PAR PETER FEELY

Un artiste marocain, Hassan Hajjaj, partage son temps entre son domicile de Marrakech et Londres, ses travaux hauts en couleur ont gagné une réputation mondiale. C'est un homme chaleureux sans prétention avec un engagement intellectuel, un accent londonien distingué et le sens de l'humour ; l'enthousiasme de Hajjaj pour la vie fait qu'il parait beaucoup plus jeune que ses 55 ans. Hajjaj qui a grandi immergé sur la scène bourgeonnante de Londres, a adopté entièrement et très tôt la culture hip-hop (avant que la plupart des gens aient entendu parler de Run DCM) ; c'est un designer de mode, un propriétaire de boutique et un réalisateur de film. Hajjaj est un produit multi-talent d'un des genres musicaux les plus excitants pour émerger de la culture populaire au cours des 50 dernières années, le rap. Jeté dans ses racines marocaines et musulmanes, il est devenu évident qu'il pouvait s'adapter à l'interprétation de différentes cultures, mouvements et tendances avec autant de finesse. Les sujets de ses photos sont ses amis et sa famille, et son talent indéniable pour faire correspondre les couleurs aux formes rend son travail distinct et familier. Il entoure les photos de produits, comme le Coca-Cola, ainsi les gens trouvent son travail plus facile à raconter et plus accessible. Il vend des vêtements, une réinterprétation pince-sans-rire de marques comme Nike et Louis Vuitton. Il est loin de représenter l'image de l'artiste distant, multimillionnaire, avec une armée d'assistants, comme celui que vous ne rencontrerez probablement jamais. Le monde est de loin le lieu le plus brillant et le plus coloré pour cela.

**En haut à gauche:** *Nabila Boxer, 2011;*
**En haut à droite:** *Surfer in Red, 2015;*
**Droit:** *Feetball 2006; Hassan Hajjaj*

Photos: Supplied by Hassan Hajjaj and The Third Line

» **Vous êtes né au Maroc et vous vous êtes établi à Londres. Comment cela vous affecte-t'il?**
Je suis arrivé à Londres à l'âge de 13 ans, je ne parlais pas Anglais, comme un enfant étranger cherchant à trouver ma place dans la ville. Je ai trouvé la ville froide et grise, avec une nourriture horrible et pas aussi colorée qu'à la maison. Au Maroc, je grandissais sur la plage, pieds nus, totalement libre, cela a donc été un grand contraste. Mais comme un enfant, vous apprenez à vous fondre rapidement dedans.

» **Quand la photographie a-t'elle commencé?**
La photographie est quelque chose que j'aime. J'ai acheté un appareil photo à un de mes amis en 1989, et pour certaines raisons, j'ai juste commencé à photographier. Je ne me suis jamais appelé un photographe car beaucoup de mes amis de mon entourage ont en fait étudié la photographie. Pour moi, je dis que j'utilise la photographie comme un moyen.

» **Vous avez travaillé sur des films, sur la musique et le design. Est-ce que la photographie est votre priorité?**
La photographie est ma passion, puis il y a eu l'attachement à la musique et au design à côté de mon travail. Je ne peux toujours pas croire que je suis à la place où je me trouve, mais il y a eu beaucoup de dur labeur et un refus total de laisser tomber.

» **Qu'est-ce qui vous a inspiré pour vous concentrer sur le sportwear lors de votre dernière exposition?**
L'idée de la gym est venue de Marrakech. Je vais dans une salle de sport très basique à Marrakech, où il y a des heures spécifiques pour les femmes et pour les hommes, j'ai donc décidé de jouer avec cela.

» **Et que voulez-vous que les gens tirent de l'exposition...**
C'est un show amusant, tout en nuances. Nous avons des origines et des cultures différentes, mais quand vous commencez à mélanger la religion et la politique, cela devient un malentendu.

» **Avec votre succès commercial, en particulier aux Etats-Unis, êtes-vous toujours inquiet des ventes?**
Quand je suis allé aux Etats-Unis, j'ai été l'objet de beaucoup de couvertures de presse. J'ai réalisé que c'était une toute nouvelle audience qui découvrait mon travail. Cela m'a fait réaliser que j'avais de la chance, car j'ai fait des shows pendant plus de 20 ans. J'ai toujours été supporté par les Marocains. Spécialement la jeune génération qui m'encourage à continuer à travailler. J'ai dû faire attention de ne pas m'éloigner de mon audience et devenir l'artiste qui a réussi en Amérique. J'en suis conscient. Au Maroc, parce que je fais des shows depuis 1999, je me suis établi dans la culture pop, c'est une réaction positive.

*Dernière exposition de Hassan Hajajj, La Salle de Gym des Femmes Arabes, est à la galerie The Third Line, Dubaï jusqu'au avril 16.*
*www.thethirdline.com*

Birla Institute of Technology
Offshore Campus - RAK, UAE

The Business Class @ BIT RAK
Just Got **BIGGER & BETTER**

## B.Com (Honours) + ACCA
Accelerated 8 paper exemptions with B.Com (Honours)

## B.Com + CIMA
Advanced 9 paper exemptions with B.Com

## Bachelor of Computer Applications
## Professional BBA
## MBA + CIMA
## Executive MBA

CORPORATE PARTNER
PLANETCORE EDUCATION

**Ph: 0503482778, 0529494110 | 800BIT(248)**
**RAK Campus Open on Weekends**

Chat with us
www.biticrak.ae

This institution has no connection with any private or public education establishment within U.A.E. and will not directly issue certificate, degree or diploma of its own. All registrations, studies and examinations certifications etc shall be directly conducted by the concerned universities. The Ministry of Higher Education and Scientific Research takes no responsibility for the programs offered by institution or for their equivalence.

# DESTINATIONS

DÉCOUVREZ TOUS LES ENDROITS AUQUELS AIR ARABIA PEUT VOUS EMMENER

// FUIR
// EXPLORER

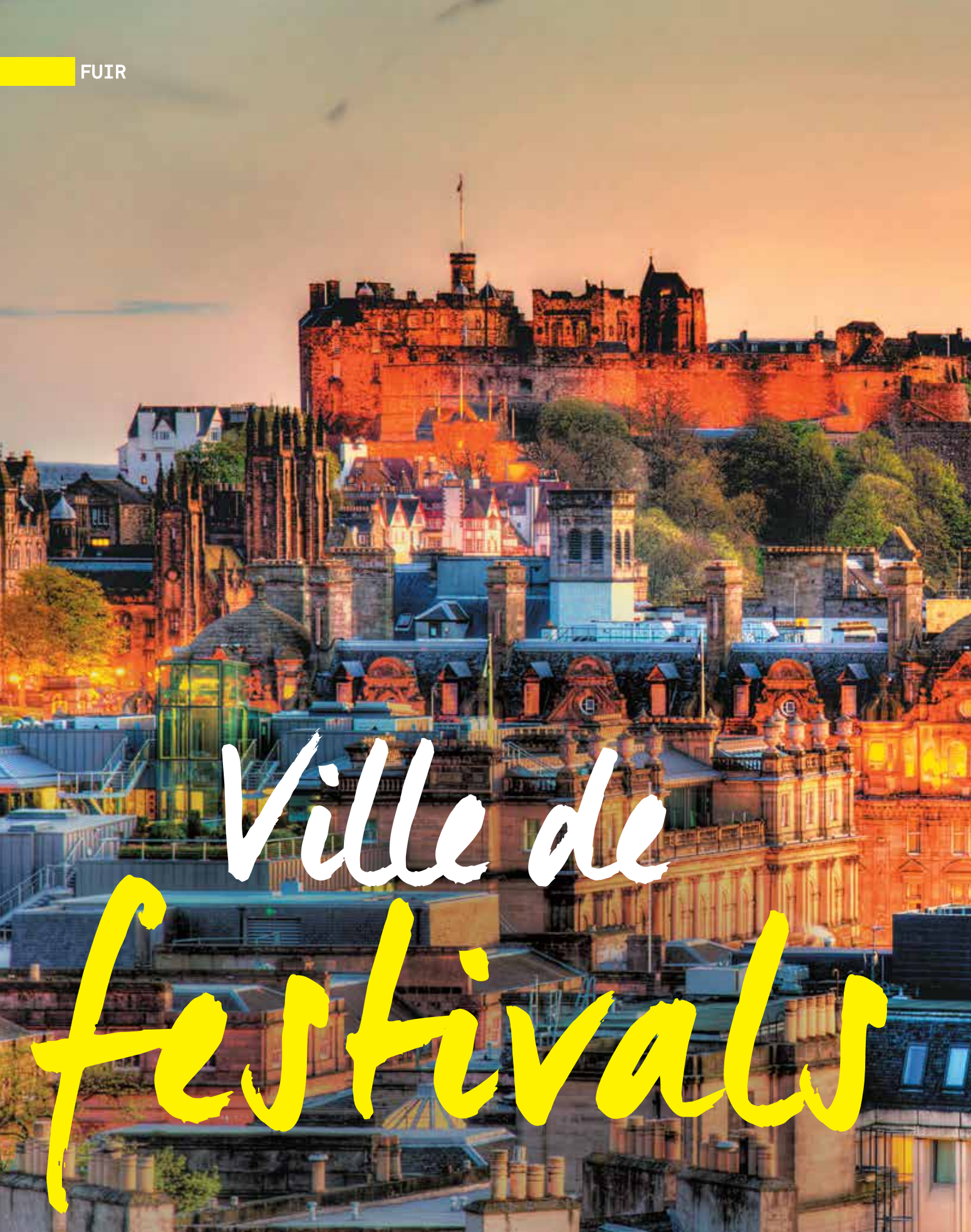
## LA VIEILLE VILLE, COLOGNE

Embarquez pour un voyage de découverte dans le passé de la cite Allemande

1 La vieille ville, Albstadt, est située sur le Rhin.

2 Pendant la 2ème Guerre Mondiale, plus de 70% de la ville a été détruit.

3 La pierre fondatrice de la cathédrale gothique a été posée en 1248.



# Ville de festivals

Le gémissement des cornemuses écossaises envoute Mairead Welsh quand elle découvre les charmes d'Edinbourg et ses très, très nombreux festivals.

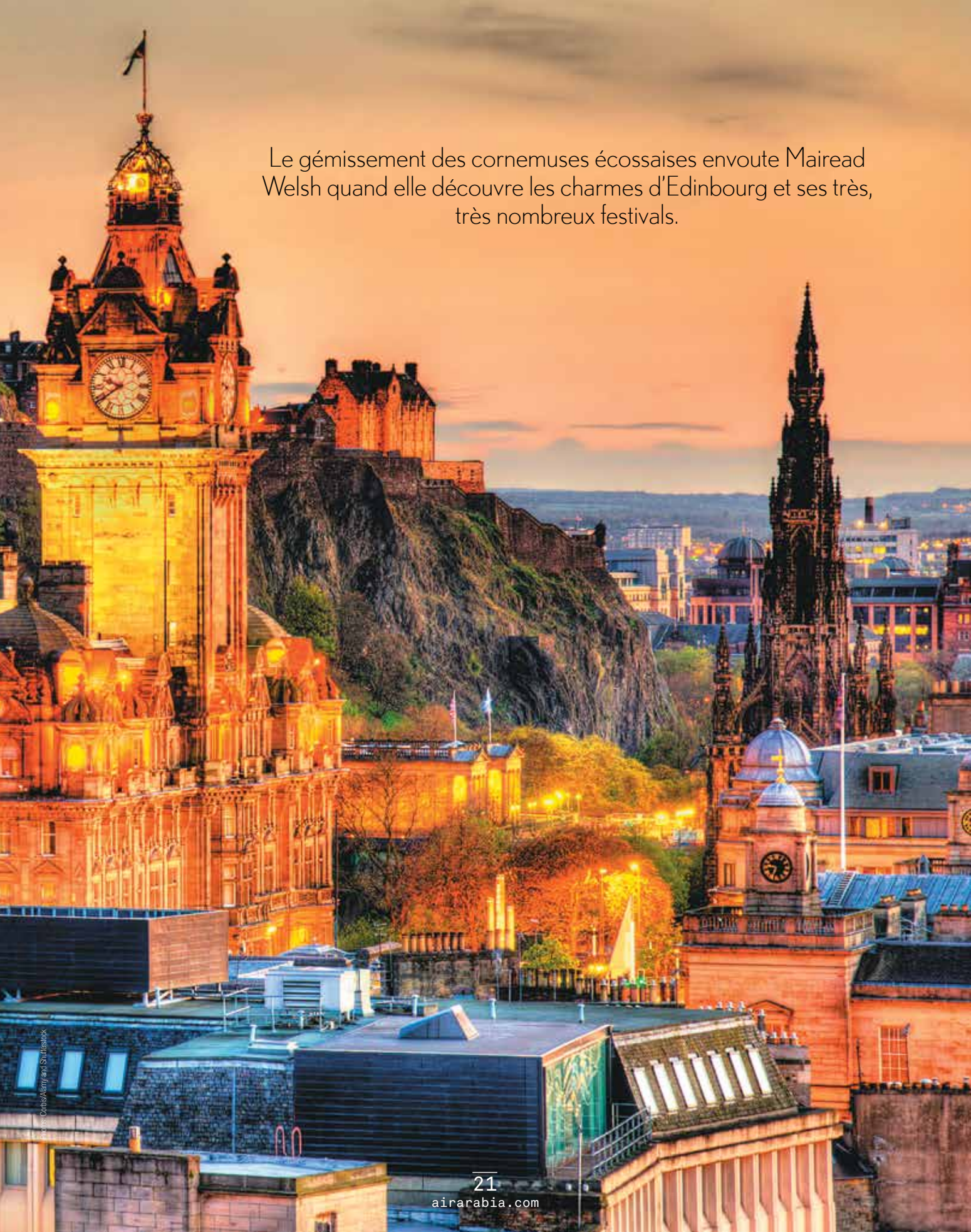


Photo: Corbis/Alamy and Shutterstock

Personne ne peut nier que les Ecossais savent prendre du bon temps. Et que vous vous intéressiez à la comédie, au théâtre, à la littérature, aux films ou que vous courriez dans la rivière glacée au milieu de l'hiver avec un costume coloré, il y a un festival à Edinbourg pour vous captiver, même s'il est un peu fou.

Abritant le Festival Fringe, le Festival International du Livre, le Military Tattoo d'Edinbourg, le Festival International du Film d'Edinbourg, de même que le Festival d'Edinbourg du Jazz et du Blues, pour en nommer quelques-uns, Edinbourg est la ville qui reçoit le plus de festivals au monde et elle est un tiroir pour les visiteurs tout au long de l'année.

Presque toutes les rues de la Vieille Ville sont une attraction médiévale bien conservée. Au cœur de la cité, le Royal Mile est une fête pour les sens, du gémissement des cornemuses jouées en kilt traditionnel et coloré des Highland, à l'architecture historique, aux anecdotes et réussites décrites sur les plaques et les statues de fameuses figures de l'Ecosse parsemant l'itinéraire. Certains sites à voir sont la Cour du Parlement et la Cathédrale St Gilles, nommée du saint-patron d'Edinbourg, de même que Witches Well (le puits aux sorcières), un monument non pas pour les sorcières, mais pour celles qui ont été faussement accusées d'en être et qui ont été jetées dans le Loch Nor. La plupart des édifices reflètent l'architecture gothique et renaissance allant du 12ème au 17ème siècle ; beaucoup d'entre eux abritent des magasins pour les touristes proposant des petits plaisirs, des bibelots et des tartans, tout ce que vous pouvez imaginer. Et bien sûr, il y a de très nombreux pubs. Jetez-vous sur la cuisine écossaise, trouvez une place confortable au coin d'un feu, écoutez la musique en live ou perchez-vous sur un patio et regardez le monde.

En fait, la plupart des pubs d'Edinbourg ont une belle histoire et le barman est généralement content de raconter son histoire fabuleuse. Une de mes favorites est dans Grassmarket, un petit espace ouvert qui a joué un rôle important dans l'histoire d'Edinbourg. Comme le nom l'indique, le Grassmarket (marché de l'herbe) était un endroit où les fermiers

**Page précédente:** Vue du Carlton Hill vers le Château d'Edinbourg
**Dessous:** Promeneurs le long de Cockburn Street dans la Vieille Ville

## BIEN MANGER

Soignez vos papilles dans une taverne des Highland avec de la cuisine traditionnelle écossaise. Avec son climat humide et frais à supporter, les Ecossais se reposent sur des plats consistants pour se réconforter, avec généralement de la volaille et du gibier, des légumes-racines et des produits laitiers. Parmi les meilleurs, le Cullen skink, une soupe épaisse au haddock fumé, pommes de terre et oignons ; neeps and tatties (purée de navets et pommes de terre) ; rumble de thumps, un ragout de pommes de terre, choux et oignons ; et bien sûr, le plat national écossais, le Haggis, un savoureux pudding contenant de la panse de brebis émincée avec de l'oignon, avoine et sel.

amenaient du foin, du maïs et du grain pour les vendre. Mais tandis que je m'asseyais dans The Last Drop Tavern et attendant mon déjeuner, j'aperçus un nœud coulant dans un cadre et quelques autres articles sur le mur, et c'est comme ça que j'ai découvert que Grassmarket était un endroit où se pressaient les foules pour assister aux exécutions publiques aux 15ème et 16ème siècles. En fait, The Last Drop est une référence au dernier verre des condamnés avant d'être pendus, mais la référence la moins réjouissante est celle de la dernière chute par la trappe de l'échafaud.

Une légende urbaine plus réconfortante et un nom de pub est Greyfriars Bobby. Bobby était un Syke Terrier, et quand son propriétaire est décédé et enterré

**Dans le sens horaire:** Statue canine de Greyfriars Bobby en face d'un bar; Fringe Festival sur Royal Mile(Grand' rue); un bus à impériale pour les visites sur Royal Mile

## OÙ SE LOGER

### THE BALMORAL

Les portiers en kilt vous souhaitent la bienvenue dans cet hôtel victorien sur un terrain des chemins de fer avec une tour d'horloge qui définit la ligne de la cité, à juste dix minutes à pied du château. *www.roccofortehotels.com*

### THE WITCHERY

Pensez à un style baroque avec des panneaux en bois et des lits antiques à baldaquins et baignoire traditionnelle. Cet hôtel-boutique confortable, dans un bâtiment du 16ème siècle est une romance sur Royal Mile. *www.thewitchery.com*

### LE MONDE

Les 18 chambres et suites ont des noms de ville et sont stylisées en conséquence. Paris est remplie de volutes et de dorures, New York est un loft avec briques apparentes, et le night-club dans la cave s'appelle Shanghai. *lemondehotel.co.uk*

**airarabia.com**
AIR ARABIA A DEUX VOLS PAR SEMAINE VERS LONDRES DE TANGIER

au Grey Friars Kirkyard, le chien loyal a passé les 14 années suivantes assis sur la tombe de son maitre. Aujourd'hui, le bar Greyfriars Bobby est un arrêt populaire pour célébrer le dévoué canin, et frotter le nez de la statue de Greyfriars Bobby porte bonheur.

Après vous être promené dans les rues pentues et sinueuses de la Vieille Ville, allez dans les jardins de Princes Street jusqu'à l'imposant Scott Monument. Si le ciel est dégagé, vous pouvez gravir les 287 marches jusqu'en haut de la Tour gothique victorienne construite en 1840 pour honorer l'écrivain Sir Walter Scott. L'escalier circulaire en pierre se rétrécit rapidement quand vous montez, et c'est un passage étroit quand d'autres visiteurs descendent, mais la vue panoramique sur 360° est impressionnante. C'est le plus gros monument au monde érigé pour un écrivain.

De ce point culminant, vous pouvez voir en contraste la Nouvelle Ville avec ses rues bien ordonnées dans une architecture néo-classique et géorgienne. Le centre de la Nouvelle Ville est George Street, considérée comme le quartier commerçant le plus prestigieux de la ville, et le centre de nombreuses activités festivalières tout au long de l'année.

Ce mois voit Le Festival International de Harpe d'Edinbourg (du 1er au 6 avril), Le Comic Con d'Edinbourg (les 2 et 3 avril), le Festival d'Animation de Marionnettes (jusqu'au 9 avril), le festival International de la Science d'Edinbourg (jusqu'au 10 avril), le Dead By Dawn : le Festival International du Film d'Horreur (du 21 au 24 avril) dans les rues de la capitale. Vous voyez ? Edinbourg a vraiment quelque chose pour tout le monde.

**En haut:** Famille profitant de la vue d'Edinbourg depuis le haut du Trône d'Arthur, un ancien volcan;
**Page opposée:** Parade militaire sur Royal Mile

## LES 3 PLUS BELLES ACTIVITÉS

**EDINBURGH CASTLE**
Commencez au Palais de Holyrood House, la résidence officielle de la Reine en Ecosse, et remontez la plus vieille rue d'Edinbourg, le Royal Mile pavé, vers le Château d'Edinbourg, le plus fameux endroit de la ville, datant du 12ème siècle. Des visites guidées sont possibles pour voir les Joyaux de la Couronne, la Pierre du Destin et le Musée National Ecossais de la Guerre.

**PALAIS DE HOLYROOD HOUSE**
Ceci la résidence officielle du Monarque Britannique en Ecosse. Promenez-vous dans les salles étonnantes, par exemple la chambre de Marie, Reine des Ecossais. Escorté de gardes dans leurs anciens habits de chasse du tartan Stewart, vous pouvez aussi visiter l'Abbaye Holyrood.

**LE TRÔNE D'ARTHUR**
Le pic des sept collines d'Edinbourg, le Trône d'Arthur, est en fait un volcan dormant. Prenez le petit chemin montant pour regarder la ville et d'où vous contemplerez les plus belles vues sur le château, sur la Vieille Ville et la Nouvelle Ville.

# 48 heures à Amsterdam

Avec ses 800 années d'histoire, des musées et des théâtres de classe mondiale et sa vie nocturne légendaire, il n'est pas étonnant qu'Amsterdam soit une des villes les plus visitées en Europe.

TEXTE PAR CHIRANTI SENGUPTA

Peu de villes en Europe combinent le vieux et le neuf avec aussi peu d'effort qu'Amsterdam. La capitale néerlandaise est un enchantement à toute époque de l'année, mais elle est tout bonnement imbattable au printemps, palpitante et avec beaucoup de choses excitantes à faire. De l'air clair et frais aux fleurs de toutes les couleurs que l'on trouve partout, et aux performances et festivals dans toute la cité, le printemps à Amsterdam est vraiment un bonheur pour les sens. La plus grande célébration, le Carnaval du Jour du Roi se tenant le 27 avril, voit des milliers de personnes venant de tous les Pays-Bas descendre dans les rues et sur les canaux d'Amsterdam pour peindre la ville en orange.

## OÙ LOGER À AMSTERDAM

### ART'OTEL

Cet hôtel récemment ouvert au cœur de la ville offre une atmosphère de créativité. Le haut-lieu du Art'otel est le 5&33, un endroit combinant une cuisine, un bar, une librairie, un salon et une galerie publique. *www. rtotelamsterdam.com*

### NH COLLECTION AMSTERDAM GRAND HÔTEL KRASNAPOLSKY

Dominant le Palais Royal, cet hôtel de luxe, avec 451 chambres, date de 1855. Le Grand Café Krasnapolsky propose un menu créé par le chef étoilé au Michelin, Jacob Jan Boerma. *www.nh-hotels.com*

### SIR ALBERT

Situé dans le quartier tendance De Pijp, cet hôtel-boutique présente des chambres et suites avec de larges fenêtres et de hauts plafonds. La terrasse Izakaya est un lieu de prédilection, avec une vue étonnante et un menu japonais. *www.siralberthotel.com*

## JOUR 1

### Matin

Commencez avec le Canal Ring, classé au patrimoine de l'UNESCO, dans le quartier central de la ville, un réseau de plus de 165 canaux et de 1,200 ponts. Depuis le développement du système extensif de canaux il y a plus de 400 ans pour assécher les zones habitées, il s'est constamment agrandi pour donner à la cité son paysage unique et offrir un cadre spectaculaire aux événements culturels tout au long de l'année. Inscrivez-vous pour une visite touristique en bateau du Ring et découvrez les plus beaux sites et attractions le long de l'itinéraire. Depuis les sauts de puce et les visites

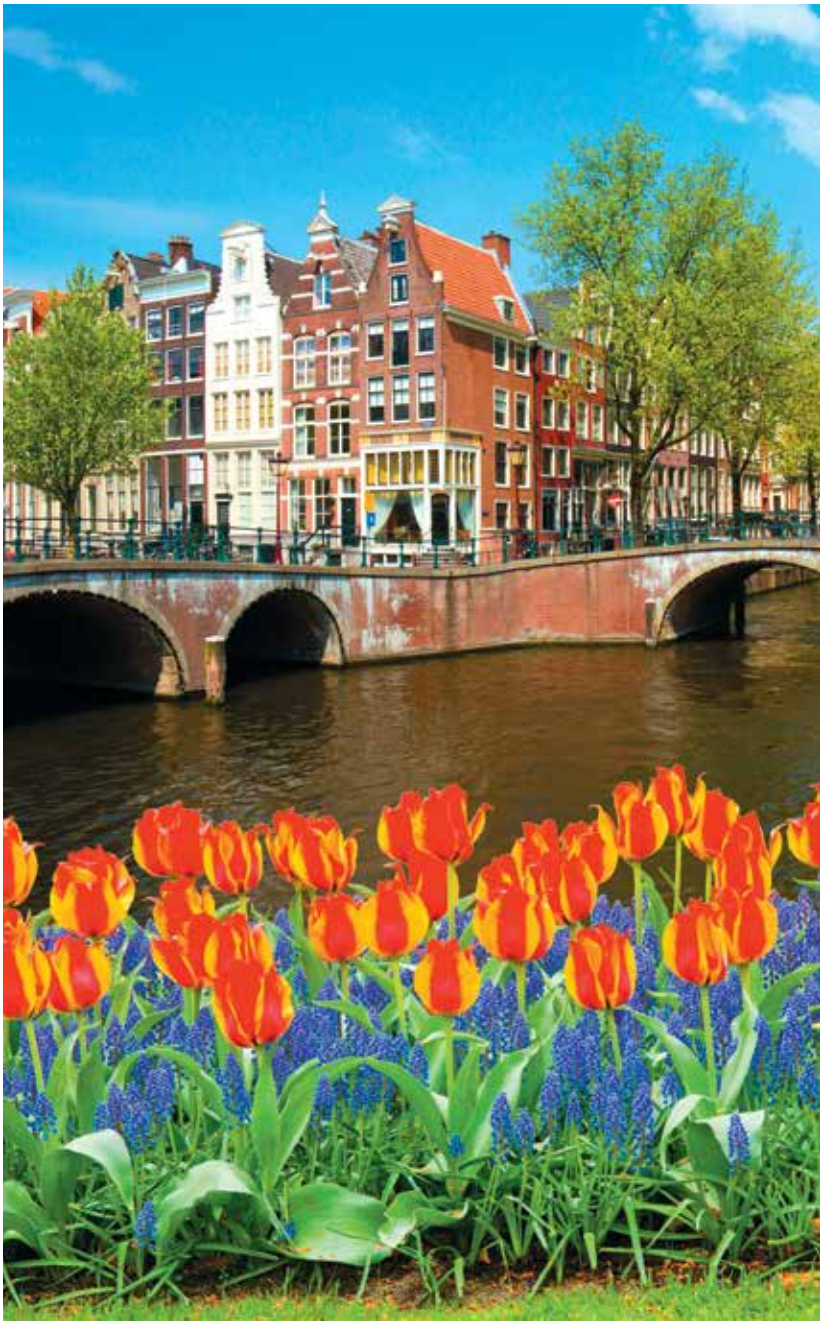
d'une heure aux diners romantiques et les visites guidées en bateau, de nombreuses options sont ouvertes. Visitez le Musée des Canaux (Het Grachtenhuis) dans une des maisons du canal iconique, pour en savoir plus sur le système étonnant des eaux d'Amsterdam. Arrêtez-vous également à la maison d'Anne Frank où la petite fille a écrit son fameux journal alors que sa famille se cachait pendant la 2ème Guerre Mondiale.

## Après-midi

Explorez le quartier des musées où se trouvent le Rijksmuseum, le Stedelijk et le Musée Van Gogh. La zone est chargée d'histoire et l'architecture est tout simplement splendide. Après avoir admiré pendant des heures *La Ronde de Nuit* de Rembrandt, *La Laitière* de Vermeer et *Les Mangeurs de Pomme de Terre* de Van Gogh, arrêtez-vous au Rijks, le restaurant gastronomique du musée, pour prendre un vrai repas batave. En alternative, prenez sur le pouce un Febo dans un distributeur ou arrêtez-vous à une baraque à hareng qui vous sert des sandwichs au hareng cru avec des pickles et des oignons. Amsterdam propose aussi plusieurs musées plus petits et excentriques dans des hôtels particuliers, avec le Kattenkabinet (Le Cabinet des Chats), dédié aux félins dans l'art et la culture, le Musée des Sacs et des Bourses, présentant plus de 5,000 sacs datant de 1,600 à nos jours, et l'Electric Ladyland, le premier musée au monde de l'art fluorescent.

## Soir

Une longue promenade alanguie dans les rues arborées de Jordaan, un ancien bastion de la classe laborieuse, mais maintenant un quartier à la mode, est le parfait antidote d'une ville trépidante. La musique traditionnelle néerlandaise tient ses origines à Jordaan, et le résident le plus célèbre d'Amsterdam, Rembrandt, a aussi vécu ici. Aujourd'hui, cette communauté, avec son dédale de rues, est inondée de galeries d'art, de boutiques, restaurants et cafés. En flânant, vous trouverez le Centre des Antiquités, un marché couvert de 72 stands et 92 vitrines remplis d'art, de peintures, porcelaines, céramiques et ameublement. Marchez un peu vers le Haarlemmerstraat pour le shopping et la tournée des bars.



**Page précédente:** Soleil levant au printemps à Amsterdam; **Page opposée en haut à gauche:** Canal sur Lauriergracht dans le quartier Jordaan; **En bas:** Le Rijksmuseum; **Ci-dessous:** Tulipes sur le Canal Ring

**airarabia.com**

AIR ARABIA ASSURE QUATRE VOLS PAR SEMAINE VERS AMSTERDAM DE TANGER ET TROIS DE NADOR

## JOUR 2

### Matin

Chaque printemps, les Pays-Bas revivent avec une floraison extravagante de tulipes de toutes tailles et couleurs. Louer un vélo est un bon moyen d'explorer la région des fameux parterres de fleurs, ou Bollenstreek, à seulement une heure d'Amsterdam. Sur plus de 30 kilomètres entre Harlem et Leiden, cette bande est la plus grosse concentration de champs de fleurs à bulbe du pays. Les Jardins Keukenhof, qui ouvrent deux mois seulement au printemps, créent une scène fascinante avec plus de sept millions de bulbes s'épanouissant sur plus de 32 hectares. En passant, vous pouvez entrer dans le FloraHolland à Aalsmeer pour jeter un regard derrière la scène de la plus grande vente aux enchères de fleurs au monde. La deuxième édition du Festival de la Tulipe, tout au long du mois d'avril, illumine les jardins et les lieux publics d'Amsterdam, avec Artis, EYE Filmmuseum, Hermitage Amsterdam et Hortus Botanicus présentant plus de 400,000 tulipes.

### Après midi

En marchant dans Amsterdam, vous trouverez toujours des touches de vert pour vous connecter à la nature. Allez décompresser dans le vaste Vondelpark entouré de cafés et d'une roseraie. Avec une grande terrasse au bord de l'eau et un terrain de jeu extérieur, le restaurant Groot Melkhuis est un bon endroit pour profiter de la verdure. Ensuite, faites un arrêt dans le quartier le plus chic de la ville, Oud Zuid, bordé des boutiques les plus à la mode d'Amsterdam et de pubs traditionnels bataves appelés les cafés marrons.

### Le Soir

Quand est arrivé le temps des divertissements nocturnes, Amsterdam a quelque chose pour tout le monde, que vous soyez porté sur la musique électronique, le hip-hop, jazz ou rock. Depuis le très huppé Escape sur Rembrandtplein au hotspot des célébrités, le chic Jimmy Woo, et aux lieux de prédilection populaires Melkweg et Paradiso, il y a une myriade de night clubs, pubs et lieux de musique live pour faire la fête jusqu'à l'aube. Si vous préférez ce que les locaux font, allez simplement dans les parcs de la ville pour regarder des spectacles gratuits, festivals et concerts pendant les weekends.

**Haut de page:** Vondelpark;
**En bas:** Vie nocturne à Leidseplein

# LES NOUVELLES

VOUS NE CONNAISSEZ PAS NOS DESTINATIONS? CONSULTEZ LE RÉSEAU D'AIR ARABIA

// ÉDITORIAL
// NOUVELLES
// DESTINATIONS
// CENTRES D'APPEL

**LE SAVIEZ-VOUS ?**
Air Arabia dispose de plateformes à Sharjah, Alexandrie, Amman, Casablanca et Ras al-Khaïmah.

**LE SAVIEZ-VOUS ?**
Avec 82cm entre les sièges, Air Arabia offre plus d'espace que toutes les autres compagnies low cost.

**LE SAVIEZ-VOUS ?**
Air Arabia Group opère plus de 1,400 vols par semaine vers plus de 100 destinations.

# SHARJAH NOMMÉE CAPITALE DE LA PRESSE ARABE

TEXTE ÉCRIT PAR DR S.D. KARNIK

Le Conseil des Médias Arabes Unis, un corps panarabe, a récemment sélectionné Sharjah comme Capitale de la Presse Arabe pour l'année 2016. Les capitales précédentes étaient Manama (2012), Riad (2013) et Jérusalem (2014-15).

Les deux années passées ont également vu le couronnement de Sharjah comme Capitale de la Culture Islamique et Capital du Tourisme dans le monde arabe. La dernière reconnaissance qu'elle a endossée est le leadership de Sa Majesté, Dr. Shaikh Sultan Bin Mohammed Al Qasimi, membre du Conseil Suprême et dirigeant du Sharjah pour des initiatives uniques et visionnaires, consolidant sa place de dirigeant de la Renaissance de Sharjah.

Le Conseil des Médias Arabes Unis a sélectionné Sharjah comme Capitale de la Presse Arabe en raison de plusieurs performances comprenant un environnement médiatique vibrant, l'établissement de la Zone Franche de Sharjah Média City, la promotion du contenu culturel et intellectuel du matériel de média, et le support stratégique de Dr. Shaikh Sultan dans diverses initiatives et projets créatifs.

Shaikh Sultan Bin Ahmed Al Qasimi, président de Sharjah Media Corporation et de Sharjah Media Centre, a reçu l'annonce du Conseil des Médias Arabes Unis, et a souligné les réalisations de ces deux organisations dans le développement d'infrastructure forte des médias dans l'émirat.

En-dehors des contributions de Sharjah Media Corporation et de Sharjah Media Centre, les délibérations et dialogues initiés au Forum International de Communication Gouvernementale (IGCF), lancées par le Sharjah Media Centre en 2012, ont aussi contribué à la construction d'une plateforme pour de meilleures communications entre le gouvernement et les parties prenantes de l'émirat.

En inaugurant la quatrième édition de l'IGCF en 2015, Dr. Shaikh Sultan a dit : « La communication publique, en particulier par les programmes radio et télévisés en direct, appelé programmes en direct en ligne, est cruciale pour l'échange d'informations et de messages entre le gouvernement et la population. De telles initiatives aident le public à mieux comprendre les aspirations du gouvernement ». Il a de plus observé que de tels programmes ont mené à une amélioration dans le dialogue entre les citoyens et les officiels résultant en un changement du comportement social.

Son Altesse Dr Sheikh Sultan Bin Mohammed Al Qasimi

Dr. Shaikh Sultan a aussi souligné l'importance de la communication interne pour assurer un progrès des opérations en douceur et des procédures dans tous les départements du gouvernement, consolidant un esprit de responsabilité nationale et supportant des initiatives nationales à tous les niveaux.

**Réussites de Sharjah dans le secteur médiatique**

Sharjah a une longue et fière histoire de media et de littérature. C'est à Sharjah qu'Ibrahim Mohammed Al Mifda a lancé le premier journal des EAU en 1927. Titré Oman, c'était une publication écrite à la main. Le journal Al Diyar en stencil a été publié en 1961, tandis qu'Al Khaleej, le plus grand quotidien arabe dans les EAU et dans la région, a été lancé par les frères Taryam Omran Taryam et Abdullah Omran Taryam en 1970.

Sout Al Sahel, une radio de Sharjah, a été lancée en 1972. De plus, c'est à Sharjah que le premier réseau de télévision a démarré en 1989. Aujourd'hui, Sharjah a un environnement de médias riche et c'est la résidence de nombreux médias imprimés ou électroniques, comprenant Sharjah T.V, Al Sharqiya de Kalba, Sharjah Sports et Radio Al Quran Al Kareem.

L'Université de Sharjah, abritant l'American University of Sharjah, Sharjah University et Al Qasimi University, est devenue le centre de la haute éducation dans le monde arabe. Le Département de Mass Média et de Communication joue un rôle important pour la formation des jeunes étudiants pour satisfaire la demande de l'industrie des médias du 21ème siècle.

Sharjah Media Centre (SMC), fondé en 2011 comme le bras armé des médias et de la communication du gouvernement de Sharjah, a transformé le paysage des communications du gouvernement et des médias dans l'émirat.

Dr. Shaikh Sultan a émis un décret l'année dernière pour installer la Zone Franche de Sharjah Media City avec pour objectif de développer et encourager le talent médiatique et les professionnels selon les standards internationaux les plus élevés.

Photos: Gulf News Archive and Shutterstock

# HISTOIRE DE CHARITÉ

Air Arabia est non seulement impliquée à fournir un transport aérien abordable, mais elle est aussi impliquée à améliorer la vie des moins fortunés. La compagnie aérienne s'efforce continuellement de prendre part dans des programmes de responsabilité sociale d'entreprise durable, à travers le Cloud de Charité fondé par les contributions généreuses en espèces des passagers à bord de ses vols.

Par une initiative de charité au Bengladesh, Air Arabia a commencé le processus de construction d'un nouvel institut académique pour les étudiants, dont la livraison est prévue à la mi-2016. De plus, une clinique pédiatrique a aussi été construite au Bengladesh pour servir la communauté environnante, qui peut se rendre à la clinique pour des examens cardiaques de routine et des consultations médicales gratuits.

# AIR ARABIA MAROC CONNECTE LES AÉROPORTS RÉGIONAUX AUX VILLES PRINCIPALES MAROCAINES AVEC LE TRANSPORT TERRESTRE

Air Arabia Maroc a annoncé l'extension de son service de navette d'aéroport proposant un service de grande qualité et des prix compétitifs. Lancé originellement en juillet 2015, Air Arabia Express est un service de navette d'aéroport qui fonctionne en collaboration avec Supratours. Elle dessert les cités d'Errachidia et d'Erfoud, depuis et vers l'aéroport de Fez, de même que Beni Mellal, Khouribga et Fkih Bensalah depuis et vers l'aéroport de Casablanca.

Air Arabia Maroc renforce une fois de plus son implication pour continuer à servir les besoins de tous ses passagers en mettant de nouveaux itinéraires à leur disposition, leur permettant de rapidement faire leur voyage vers l'aéroport le plus près de leur ville. Comme aujourd'hui, les nouvelles lignes de la navette d'aéroport vont desservir les villes de Meknes (depuis et vers l'aéroport de Fez), Tetouan, Larach et Ksar Lakbir (depuis et vers l'aéroport de Tanger), de même que Hoceima (depuis et vers l'aéroport de Nador). Ce développement démontre l'intérêt de la compagnie en établissant une relation privilégiée avec ses passagers, en rendant leur voyage plus facile et confortable. Dans sa sixième année de fonctionnement, Air Arabia Maroc a gagné la confiance de millions de passagers grâce au voyage aérien confortable, fiable et valant le coût, vers et depuis le Maroc.

# LES ACTIONNAIRES D'AIR ARABIA APPROUVENT UN DIVIDENDE DE NEUF POUR CENT À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

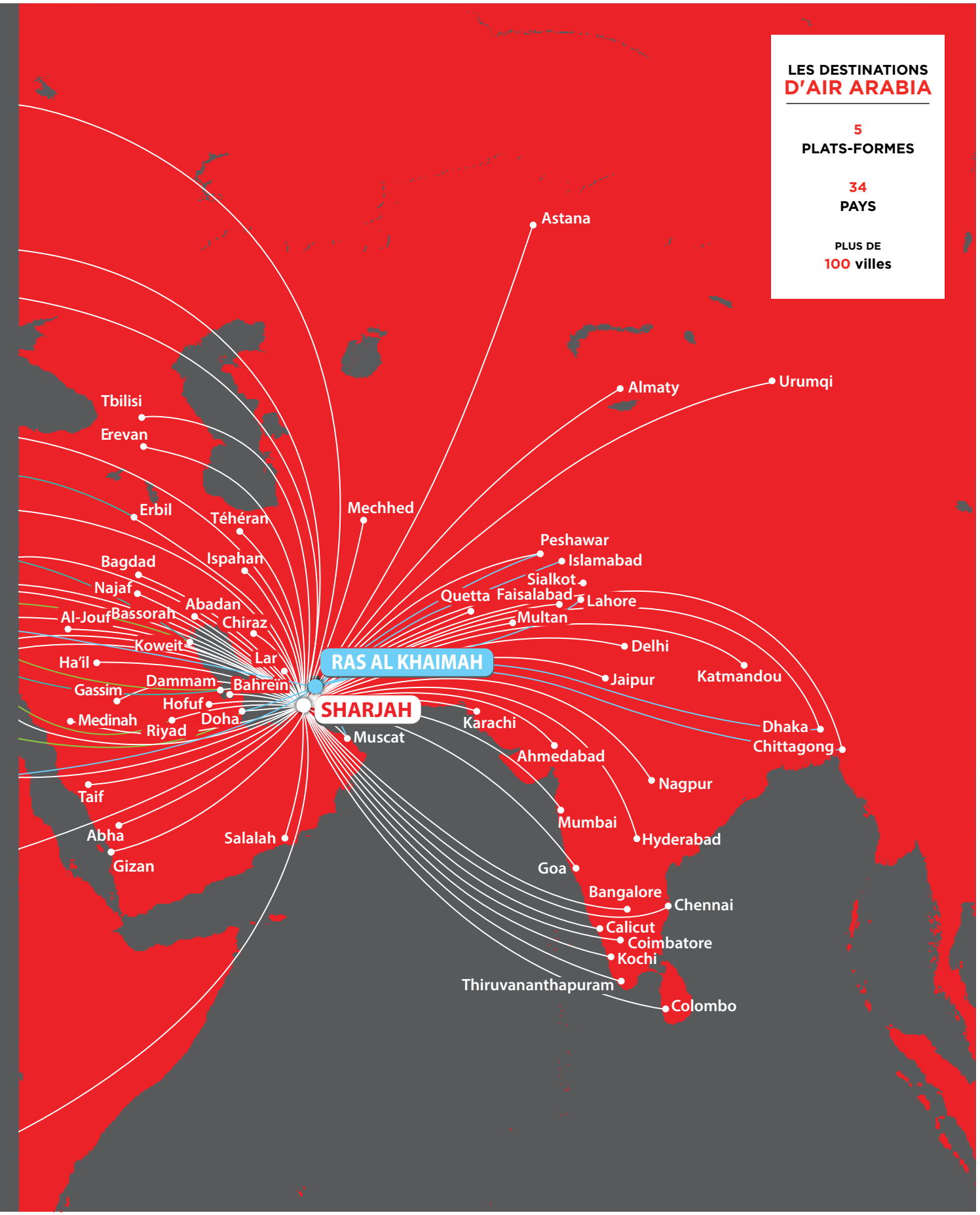
Les actionnaires d'Air Arabia ont approuvé la distribution d'un dividende de neuf pour cent pour l'année fiscale de 2015 à l'Assemblée Générale Annuelle (AGM) à Sharjah. Le dividende, équivalent à 9% par action, reflète une autre année de croissance saine et une forte profitabilité pour la première et plus grande compagnie aérienne à bas prix du Moyen Orient et d'Afrique du Nord.

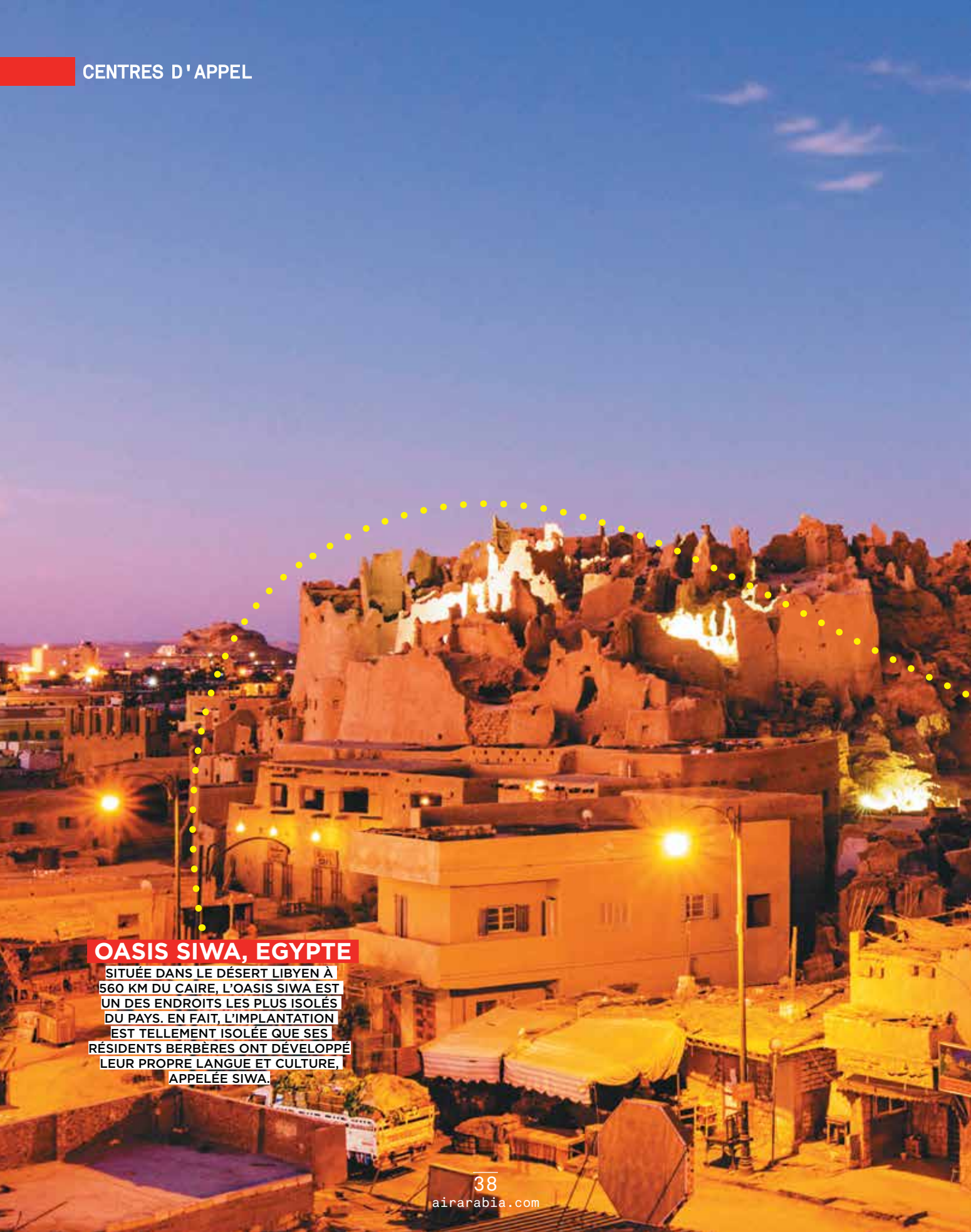
Au cours de l'AGM, l'assemblée a approuvé un rapport des auditeurs de l'entreprise pour l'année fiscale se terminant le 31 décembre 2015, de même que le bilan et les comptes de pertes et profits pour la même période. Le Conseil d'Administration et les auditeurs de l'entreprise ont aussi été déchargés de la responsabilité pour l'année fiscale se terminant le 31 décembre 2015, tandis que les auditeurs, pour l'année fiscale suivante, ont été appointés et leur rémunération acceptée.

L'assemblée a aussi accordé l'approbation pour amender les articles d'association d'Air Arabia en conformité avec la Loi Fédérale n° 2 de 2015, concernant les compagnies commerciales.

Pour l'année complète se terminant le 31 décembre 2015, Air Arabia a rapporté un profit net de 531 millions AED tandis que le chiffre d'affaire était de 3,8 milliards AED en 2015, avec un nombre croissant de passagers de 12%, atteignant 7,6 millions.

# DESTINATIONS


LES DESTINATIONS
D'AIR ARABIA
5
PLATS-FORMES
34
PAYS
PLUS DE
100 villes
Astana
Almaty
Urumqi
Tbilisi
Erevan
Erbil
Téhéran
Mechhed
Peshawar
Islamabad
Sialkot
Quetta
Faisalabad
Lahore
Multan
Bagdad
Najaf
Abadan
Ispahan
Al-Jouf
Bassorah
Chiraz
Koweit
Ha'il
Lar
RAS AL KHAIMAH
Delhi
Jaipur
Katmandou
Dammam
Bahreïn
Gassim
Hofuf
Medinah
Riyad
Doha
SHARJAH
Karachi
Muscat
Dhaka
Chittagong
Ahmedabad
Nagpur
Taif
Mumbai
Abha
Salalah
Hyderabad
Gizan
Goa
Bangalore
Chennai
Calicut
Coimbatore
Kochi
Thiruvananthapuram
Colombo



## OASIS SIWA, EGYPTE

SITUÉE DANS LE DÉSERT LIBYEN À 560 KM DU CAIRE, L'OASIS SIWA EST UN DES ENDROITS LES PLUS ISOLÉS DU PAYS. EN FAIT, L'IMPLANTATION EST TELLEMENT ISOLÉE QUE SES RÉSIDENTS BERBÈRES ONT DÉVELOPPÉ LEUR PROPRE LANGUE ET CULTURE, APPELÉE SIWA.

# AIR ARABIA
## CENTRES D'APPEL INTERNATIONAUX

**EMIRATES ARABES UNIS**
Sharjah
+971 6 5580000
Abu Dhabi
+971 2 6315888

**ARABIE SAOUDITE**
Toutes les régiones
+966 9200 11969

**ARMÉNIE**
Erevan
+374 10 525 499

**BAHREÏN**
Centre d'apples à l'échelle nationale
+973 1 33 10444

**BANGLADESH**
Chittagong
+88 1 713482193
Dhaka
+88 1 730037750

**BOSNIE-HERZÉGOVINE**
Sarajevo
+387 3329 5446

**CHINE**
Urumqi
+86 991 2304855

**EGYPTE**
Centre d'apples à l'échelle nationale
+20 3 4543001
Hotline
16278

**GÉORGIE**
Tbilisi
+995 32 240 00 40

**L'INDE**
Centre d'apples à l'échelle nationale
+91 124 3366444

**IRAN**
Téhéran
+98 21 888 710 96
Chiraz
+98 71 36 271 463
Lar
+98 71 52 33 48 48
Mechhed
+98 51 33 400 437
Abadan
+98 615 334 58 08
Ispahan
+98 31 36650300

**IRAK**
Bagdad
+964 77 25461180
Najaf
+964 78 19288884
+964 78 19288885
Erbil
+964 75 09652527
+964 75 09652725
Bassorah
+964 77 25461179

**JORDANIE**
Amman
+962 79 75 00003

**KAZAKHSTAN**
Astana
+7 717 246 60 80
+7 717 246 60 90
Almaty
+7 727 272 6681
+7 727 317 31 11

**KENYA**
Nairobi
+254 20 44 52855
+254 70 4860711

**KOWEIT**
Koweït (ville)
+965 22254071
Farouaniya
+965 22206356

**LIBAN**
Beyrouth
+961 175 2452

**MAROC**
Casablanca
+212 802000803

**NÉPAL**
Katmandou
+977 1 444 4246

**OMAN**
Muscat
+968 2 470 0828
Salalah
+968 2 329 7796/98

**PAKISTAN**
Karachi
+92 21 111 272 242
+92 21 35693816
17/18/19/21
Islamabad
+92 51 2805345
Peshawar
+92 91111272242
+92 915250090/91/92
Sialkot
+92 52 4603171 / 72
Lahore
+92 42 35774167 / 68
Multan
+92 614 586 898 99

**QATAR**
Doha
+974 4407 3434

**RUSSIE**
Toutes les régiones
+7 495 9375925

**SOUDAN**
Khartoum
+249 183 770977

**SRI LANKA**
Colombo
+94 11 5 777 999

**TURQUIE**
Istanbul
+90 212 241 5184

**UKRAINE**
Kiev
+38 044 4906500
Kharkiv
+38 057 7328791
Odessa
+38 048 7772550

## Sharjah my destination for...

White sandy beaches, warm sunny days and intriguing local souks welcome you in this perfect destination. Sharjah is a place which you will want to explore more.

الشارقة" الذكي
Download "Sharja

الشـــارقـــة

@sharjahtourism @shjtourism www.fac

## الشارقة هي وجهتي...

حيث الشواطىء الرملية البيضاء، ودفء الشمس المشرقة على مدار العام، والأسواق المحلية العابقة بالأصالة والمرحبة بالزوار والتي تجعل منها وجهة مثالية للجميع. إنها الشارقة، الوجهة الوحيدة التي كلما زرتها وجدت فيها المزيد لتكتشفه.

حمل تطبيق "
h" mobile app

cebook.com/sctda www.sharjahmydestination.ae

# Nouvelles navettes aéroportuaires

- Khouribga
- Fqih Bensalah
- Beni Mellal

◄ ► Aéroport Mohamed V Casablanca

- Midar
- Al Hoceima
- Imzourine

◄ ► Aéroport Nador

- Meknès
- Errachidia
- Erfoud

◄ ► Aéroport Fès-Saïss

- Tetouan

◄ ► Aéroport de Tanger

## Tarifs

| | | | |
|---|---|---|---|
| Casablanca - Khouribga | **100 Dh** | Nador - Midar | **100 Dh** |
| Casablanca - Fqih Bensalah | **100 Dh** | Nador - Imzourine | **200 Dh** |
| Casablanca - Beni Mellal | **100 Dh** | Nador - Al Hoceima | **200 Dh** |
| Fez - Meknès | **100 Dh** | Tanger - Tetouan | **100 Dh** |
| Fez - Errachidia | **150 Dh** | | |
| Fez - Erfoud (Nouvelle offre!) | **150 Dh** | | |

La réservation et le paiement doivent être faits en complément de la réservation d'avion.

**Réservez sur airarabia.com | Appelez le 0899190023 | Visitez nos agences commerciales ou nos agences de voyages partenaire**

@ airarabiagroup

Offre soumise à conditions.

العربية للطيران
airarabia.com
maroc المغرب

# IN THIS ISSUE

**06** ROOM SERVICE
Our selection of top culturally sensitive hotels

**08** EDINBURGH
Exploring the charms of the capital of Scotland and its festivals

**02** CALENDAR
Check out what's going on where this month

**04** SNAPSHOT
Snippets, tips and facts about travel, people, history and events

**12** 48 HOURS IN AMSTERDAM
Get the most out of your short stay in the Dutch capital

# EVENTS CALENDAR

April 1 - 30
## Tulip Festival

**Where: Amsterdam, Netherlands**
This flower festival celebrates tulips, with more than 400,000 bulbs blossoming in the gardens of museums, private homes and various institutions.
*www.tulpfestival.com*

April 7 - 17
## Istanbul Film Festival

**Where: Istanbul, Turkey**
The 35th festival's line-up includes screenings of Oscar-nominated movies *Embrace of the Serpent* and *Brooklyn*.
*film.iksv.org*

April 13, 14
## Mariah Carey in concert

**Where: Cologne and Munich, Germany**
After 13 years, American pop superstar Mariah Carey is performing 27 concerts in Europe, including two dates in Germany, as part of her the *Sweet Sweet Fantasy* tour.
*www.mariahcarey.com*

April 22
## Earth Day

**Where: All over the world**
More than 1 billion people participate in Earth Day activities every year to raise awareness of key environmental issues.
*www.earthday.org*

Photos: Corbis/Alamy, Shutterstock, GN Archives and supplied

April 27

## Koningsdag (King's Day)

**Where: Amsterdam, Netherlands**
A celebration that marks the birthday of King Willem-Alexander, festivities range from fleamarkets and concerts to large gatherings of orange-costumed patrons in public spaces.
*www.iamsterdam.com*

April 27 - May 2

## Cheltenham Jazz Festival

**Where: Cheltenham, UK**
Hugh Coltman, Joanne Shaw Taylor, Zoë Gilby and Quincy Jones are among the performers at this year's jazz fest.
*www.cheltenhamfestivals.com*

April 24

## London Marathon

**Where: London, UK**
This year, 38,000 runners are scheduled to take part in the famous 42.2-kilometre race.
*www.virginmoneylondonmarathon.com*

April 29 - May 1

## Tour de Yorkshire

**Where: Yorkshire, UK**
Split into three stages, this cycling race features top international teams and a route that showcases Yorkshire's stunning scenery.
*letour.yorkshire.com*

## 2 WAYS to explore unusual beaches

### 1 DUNE DU PYLA, FRANCE

Boasting Europe's highest sand dune, this beach, around an hour's drive from Bordeaux, is famous for its wonderful views. With the dune stretching to 100 metres high, the Atlantic's never looked so good.

### 2 KALPITIYA, SRI LANKA

Three hours' drive from Colombo, this unspoilt peninsular is Sri Lanka's answer to the Maldives, in an area that consists of 14 islands.

Focus on

# Idris Elba

NEW RELEASE – Famous for his role in *The Wire*, the British movie star is appearing in the big-budget Disney remake of *The Jungle Book,* out in the UAE this month.

THE QUOTE – "If I was gonna go to jail, I don't want to go for stealing a bottle of water. I'll steal $20 million. At least then it was worth it."

TRIVIA – In order to perfect his flawless American accent for *The Wire*, Elba spent time working in a barbershop in Brooklyn, New York, chatting to customers.

## 1 MINUTE GUIDE TO THE WORLD'S MOST EXPENSIVE PAINTING

In February 2015, Shaikha Al Mayassa Bint Hamad Al Thani of Qatar reportedly broke the world record by paying US$300 million for a piece of art. The artwork in question is called *When Will You Marry?* by French impressionist, Paul Gauguin. The oil painting is of two Tahitian women and was created in 1892, when the artist travelled to the French Polynesian island. The shaikha is chairperson of Qatar Museums.

You can comment on your experience or discover Air Arabia's latest news and offers by following @airarabiagroup

# Martian landings

**Ever fancied living the lifestyle of an intergalactic explorer without actually travelling to space? Well, it transpires that the critically acclaimed hit movie *The Martian* was filmed in Jordan. To be precise, the sci-fi flick starring Matt Damon was filmed in the country's Wadi Rum. A vast expanse of desert that covers 720 square kilometres, the location is also famous as the set for the classic movie *Lawrence of Arabia*.**

*www.visitjordan.com*

Photos: Alamy

## TODAY
April 1, 2000

**GOOGLE FOOLS THE INTERNET**

As we all know, it's traditionally permissible to hoax people on April 1, or April Fool's Day. On this occasion, the internet search engine giant announced new "MentalPlex" search technology. Supposedly able to read users' minds, determining what they wanted to search before they typed anything, it sparked widespread fear and outrage.

## TRAVEL APP

Perfect for the Instagram generation, the nifty app **LiveTrekker** creates a digital photo journal of your travels, then creates a map allowing you to retrace your footsteps after you have returned home.

12 hours

# City stopover: Milan

SEE

**The Duomo**

With 135 spires and pinnacles, 3,400 statues and 700 figures, this building highlights the extravagant elements of Gothic cathedral architecture.

EAT

**Peck**

For the quintessential Milanese gastronomic experience, head to this renowned deli for an overwhelming array of cheese, cured meat, fresh pasta, chocolate and handmade gelato.

RELAX

**Teatro Alla Scala**

Attend a classical music concert, ballet or an opera at this historic venue, which opened in 1778 to replace the prestigious Royal Ducal Theatre after a massive fire destroyed it.

SHOP

**Galleria Vittorio Emanuele II**

Built in the 19th century, this massive glass vaulted shopping arcade is home to numerous luxury boutiques, cafes and restaurants.

## THE READ

Cult Scottish ***Trainspotting*** author Irvine Welsh returns with his unique brand of edgy fiction with his latest novel, ***The Blade Artist***.

**#AirArabia or DM photos of your trips with us to @airarabiagroup and we'll post them online**

***MUSIC PLAYLIST*** Electronic music pioneer Brian Eno is releasing his new album, *Ship*, at the end of this month. The 48-minute, two-track record is rumoured to have been inspired by the *Titanic* and is set to feature a cover of the Velvet Underground song, *I'm Set Free*.

# CHECKING IN

Discover these top retreats that prioritise cultural and culinary sensitivities for Muslim travellers

## Omani retreat

**SHANGRI-LA BARR AL JISSAH RESORT & SPA**
MUSCAT, OMAN

Located in picturesque Al Jissah Bay, overlooking the Gulf of Oman, this vast resort comprises three separate properties, tailored to different guests, such as families or couples. To access the property you drive through a tunnel in a mountain, before you find a 10- metre private beach, numerous dining options and stunning pools. For Muslims, rooms are marked with the direction of Mecca, there's a halal restaurant, and separate male and female spas.

PO Box 644, Muscat 100, Sultanate of Oman
T: +968 24 776 666
www.shangri-la.com

## Right in the action

**VILLA ROTANA**
DUBAI, UAE

Minutes away from the Burj Khalifa and The Dubai Mall and within walking distance of the Business Bay Metro station, as well as being just 11 kilometres from the airport, Villa Rotana is convenient for visiting the city's top attractions. With no alcohol served in the hotel, a mosque a five-minute walk away, and the prayer direction marked in every room, it's also a Muslim-friendly destination. The rooftop pool isn't too shabby either.

Sheikh Zayed Road, Dubai, UAE
T: +971 800 7744
www.rotana.com

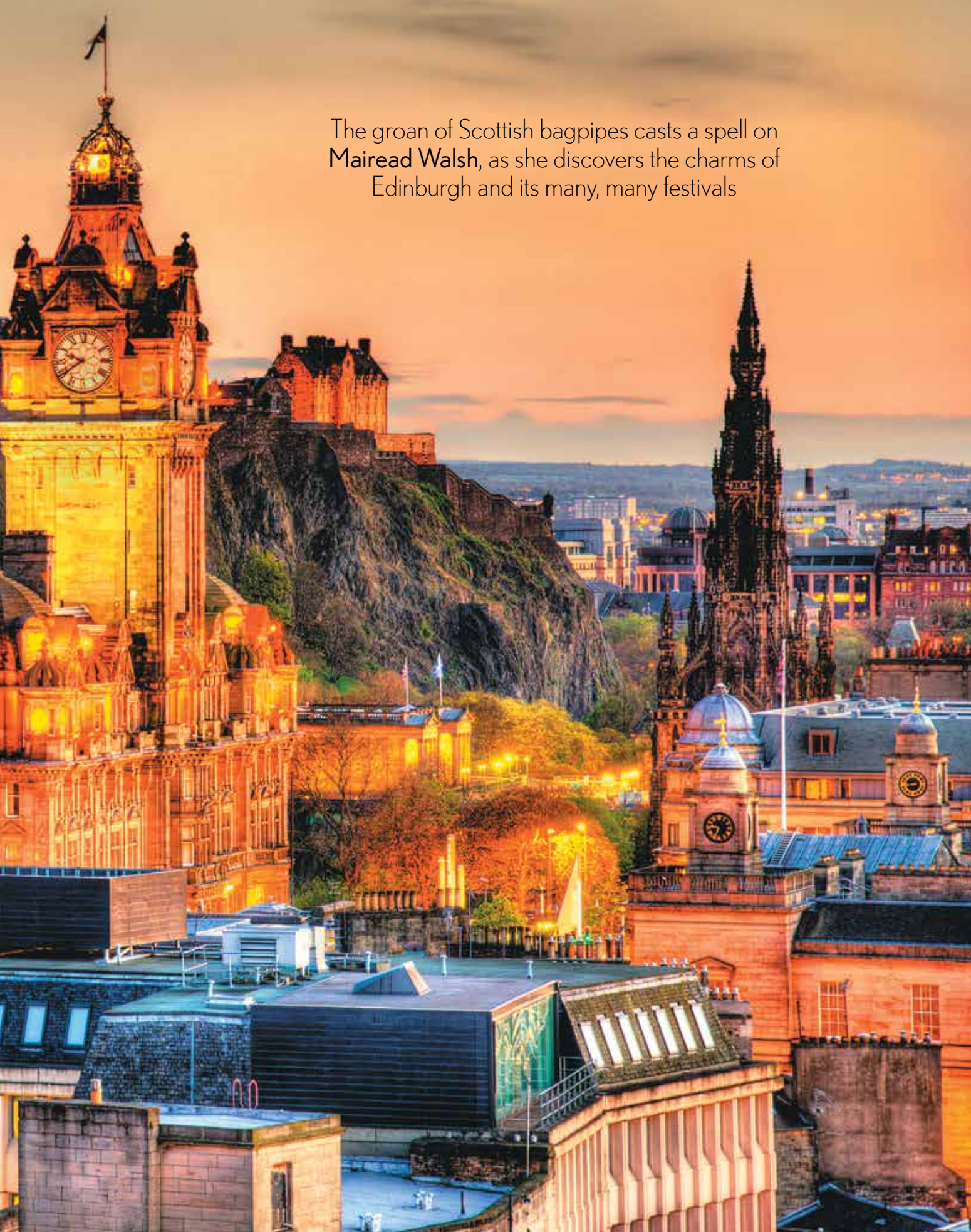
## Park life

**LA SUITE WEST**
LONDON, UK

Embracing the art of minimalism, this designer boutique hotel is located on the edge of the capital's famous Hyde Park and a stone's throw from the West End. No alcohol is served in this property and although the restaurant is vegan, breakfast and room service are halal-friendly and the hotel is within walking distance of a mosque.

41-51 Inverness Terrace, W2 3JN
T: +44 20 7313 8484
www.lasuitewest.com

# Festival city



The groan of Scottish bagpipes casts a spell on **Mairead Walsh**, as she discovers the charms of Edinburgh and its many, many festivals

## GOOD EATS

Treat your taste buds to a Highland fling with some traditional Scottish cuisine. With wet weather and cooler temperatures to contend with, Scots rely on hearty dishes to insulate themselves, mostly featuring poultry and game, root vegetables and dairy. Some favourites include **cullen skink**, a thick soup with smoked haddock, potatoes and onions; **neeps and tatties** (mashed turnip and potatoes); **rumbledethumps,** a casserole of potato, cabbage and onion; and of course, Scotland's national dish, **haggis**, a savoury pudding containing sheep offal minced with onion, oatmeal and salt.

No one can deny the Scots know how to have a good time. And whether you're into comedy, theatre, music, literature, film or just running into the icy cold river in the middle of winter in colourful costume – there's a festival in Edinburgh to cater to your interests, however nutty.

Home to the Festival Fringe, International Book Festival, Edinburgh Military Tattoo, Edinburgh International Film Festival, as well as Edinburgh Jazz & Blues Festival, to name just a few, Edinburgh is the world's leading festival city and a draw for visitors all year round.

Almost every street in the Old Town is a well-preserved medieval attraction. In the heart of the city, The Royal Mile is a feast for the senses, from the groan of the bagpipes played by a local in colourful highland dress to the historical architecture, anecdotes and achievements depicted in plaques and statues of famous figures in Scottish history peppering the route. Some sites to keep an eye out for include Parliament Square and St Giles' Cathedral, named for the patron saint of Edinburgh, as well as Witches Well, a monument not to witches but instead to those who were falsely accused of being witches and drowned in Nor Loch. While most of the edifices reflect Medieval Gothic and Renaissance architecture spanning from the 12th to 17th century, today many of these are inhabited by tourist shops proffering treats, trinkets and tartan-tastic everything you can imagine. And of course, there are many, many pubs. Drop in for some unique Scottish cuisine, find a cosy fireside nook, listen to live music or perch on the patio and watch the world go by.

In fact, most pubs in Edinburgh have a great backstory and the barman is usually happy to recount the fabled history. One of my favourites is in Grassmarket – a small open space that has played an

## WHERE TO STAY

### THE BALMORAL

Kilted doorman welcome you to this Victorian railway landmark hotel with a clock tower that defines the city's skyline, just a 10-minute walk from the castle. *www.roccofortehotels.com*

### THE WITCHERY

Think baroque style with wood paneling and antique four poster beds and roll-top baths. This cosy boutique hotel, set in a 16th century building, is romance on the Royal Mile. *www.thewitchery.com*

### LE MONDE

The 18-rooms and suites are named after cities and styled accordingly. Paris is all fancy swirls and ornate gilt, New York is a loft with exposed brick and the nightclub in the basement is called Shanghai. *lemondehotel.co.uk*

## TOP 3 ACTIVITIES

**EDINBURGH CASTLE**
Start at the Palace of Holyrood House, the Queen's official residence in Scotland, and stroll up the oldest road in Edinburgh, the cobbled-stoned Royal Mile, to Edinburgh Castle, the city's most famous landmark dating back to the 12th century. Guided tours feature the Crown Jewels, the Stone of Destiny and the National War Museum of Scotland.

**PALACE OF HOLYROODHOUSE**
This is the official residence of the British monarch in Scotland. Wander through the stunning stately rooms including the chamber of Mary Queen of Scots. Escorted by wardens dressed in their ancient hunting Stewart tartan, you can also tour the Holyrood Abby.

**ARTHUR'S SEAT**
The peak of the seven hills of Edinburgh, Arthur's Seat is actually a dormant volcano. Take the short hike up to look out over the city where you'll get the best views of the castle, Old Town and New Town.

**airarabia.com**
AIR ARABIA FLIES TWICE A WEEK TO LONDON FROM TANGIER

important role in Edinburgh's history. As the name implies, the Grassmarket used to be where local farmers brought their hay, corn and seed for sale. But as I sit in The Last Drop Tavern, waiting for my lunch, I see a noose in a frame and some other items displayed on the wall and that's when I discover Grassmarket was also a place crowds would gather to see public executions in the 15th and 16th century. In fact, the last drop is said to refer to a prisoner's last drink before being hanged, but the more grim reference is to their own last drop through the scaffold trapdoor.

A more uplifting urban legend and pub namesake is that of Greyfriars Bobby. Bobby was a Syke Terrier and when his owner died and was buried in Grey Friars Kirkyard, the loyal pup spent the next 14 years sitting on his master's grave. Today, Greyfriars Bobby bar is a popular stop to toast the devoted canine and rub the nose of the Greyfriars Bobby statue for luck.

After you've strolled through the hilly, winding streets of the Old Town, walk through the Princes Street Gardens up to the imposing Scott Monument. If you have clear skies, you can climb the 287 steps to the top of the Victorian Gothic tower built in the 1840s to honour the writer Sir Walter Scott. The circular stone staircase narrows swiftly as you ascend, and it's a squeeze past other visitors on their way down, but the 360-degree view is impressive. This is the largest monument in the world erected to honour a writer.

From this vantage point you can see the contrasting New Town with its orderly planned streets lined with Neo-classical and Georgian architecture. The centre of New Town is George Street, also considered the city's most prestigious shopping district, and the hub of many festival activities throughout the year.

This month sees Edinburgh International Harp Festival (Apr 1–6), Edinburgh Comic Con (Apr 2–3), The Puppet Animation Festival (Until Apr 9), Edinburgh International Science Festival (Until Apr 10), GastroFest (Until Apr 10) and Dead By Dawn: Scotland's International Horror Film Festival (Apr 21–24) hit the streets of the capital. See? Edinburgh truly has something for everyone.

**Previous page :** View from Calton Hill towards Edinburgh Castle; **Opposite page Left:** Fringe Festival on the Royal Mile, **Right:** Statue of Greyfriars Bobby; **Top:** Military parade on the Royal Mile

# 48 hours in Amsterdam

With 800 years of history, world-class museums and theatres, plus legendary nightlife, it's no wonder the city is one of the most visited in Europe

TEXT BY CHIRANTI SENGUPTA

Few cities in Europe combine the old and the new as effortlessly as Amsterdam. The Dutch capital is enchanting any time of the year, but the city is simply unbeatable in spring, throbbing with exciting things to do. From clean, crisp air to colourful blossoms all around and city-wide performances and festivals, spring in Amsterdam is truly a treat for the senses. Its biggest celebration, the King's Day carnival held on April 27, sees thousands of people from all over the Netherlands descend on the streets and canals of Amsterdam to paint the town orange.

## WHERE TO STAY IN AMSTERDAM

### ART'OTEL

This newly opened hotel in the heart of the city offers an atmosphere of creativity. The key highlight of Art'otel is 5&33, a lifestyle venue combining a kitchen, bar, library, lounge and public gallery. *www.artotel amsterdam.com*

### NH COLLECTION AMSTERDAM GRAND HOTEL KRASNAPOLSKY

Overlooking the Royal Palace, this luxury hotel dates back to 1855. The Grand Café Krasnapolsky offers a menu created by Michelin-starred chef, Jacob Jan Boerma. *www.nh-hotels.com*

### SIR ALBERT

Located in the trendy De Pijp neighbourhood, this boutique hotel features rooms and suites with large windows and high ceilings. The Izakaya terrace is the city's top hangout, offering stunning views and a Japanese menu. *www.siralberthotel.com*

Photos: Shutterstock and Alamy

## DAY 1

### Morning

Start with the city's UNESCO-protected Canal Ring at the city centre, a network of more than 165 canals linked by 1,200 bridges. Since the development of the canal system more than 400 years ago to reclaim the water-logged areas, this has steadily grown to provide a unique edge to the city's landscape, offering a spectacular setting for cultural events throughout the year. Sign up for a boat tour around the canal ring and discover the top sites and attractions along the way. From hop-on-hop-off services and guided one-hour tours to romantic dinner cruises, there are plenty of options. Pay a visit to the Museum of the Canals (Het Grachtenhuis), located inside one of the iconic canal houses, to learn more about Amsterdam's distinctive water system. Stop at Anne Frank House, where she wrote her famous diary while her family hid during the Second World War.

**Previous page:** Sunrise on a spring morning in Amsterdam; **Top left:** The Rijksmuseum; **Bottom left:** Water canal on Lauriergracht in the Jordaan area; **Opposite, clockwise from top left:** Vondelpark; Tulips around the canal ring; Nightlife at Leidseplein

### Afternoon

Explore the Museum district, home to Rijksmuseum, Stedelijk and the Van Gogh Museum. The area is steeped in history and the architecture is simply splendid. After spending hours dazzled by Rembrandt's *The Night Watch*, Vermeer's *The Milkmaid* and Van Gogh's *The Potato Eaters*, stop at the Rijks, the museum's fine-dining venue, for a hearty Dutch meal. Alternatively, grab something on the go from a herring cart, serving up raw herring and fish sandwiches with pickles and onions. Amsterdam also boasts several smaller, quirky museums at stunning canal-side mansions, including Kattenkabinet (Cat Cabinet), dedicated to felines in art and culture, the Museum of Bags and Purses, showcasing over 5,000 handbags from 1600 to the present day, and Electric Ladyland, the world's first museum of fluorescent art.

### Evening

A long, languid walk around the leafy streets of Jordaan, once a bastion of the working class but now a stylish neighbourhood, is the perfect antidote to a hectic day of sightseeing. Traditional Dutch folk music had its origin in Jordaan and Amsterdam's most famous resident Rembrandt also lived here. Today, this community, with its jumbled streets, is awash with art galleries, boutiques, restaurants and cafés. Strolling around the area you'll find the Antiques Centre, an indoor market with 72 stands and 92 showcases filled with unique art, paintings, porcelain, ceramics and furniture. Walk a little further down towards the Haarlemmerstraat for more shopping and refreshments.

**airarabia.com**

AIR ARABIA OPERATES FOUR WEEKLY FLIGHTS TO AMSTERDAM FROM TANGIER AND THREE FROM NADOR

## DAY 2

## Morning

Every spring, the Netherlands comes alive with extravagant tulips blossoming in every size and colour. Rent a bike to explore the areas around its famed flower strip or Bollenstreek, just an hour away from Amsterdam. Running for more than 30 kilometres between Haarlem and Leiden, the strip has some of the country's thickest concentrations of flower bulb fields. The Keukenhof Gardens, which opens for just two months in spring, also creates mesmerising scenery with more than seven million bulbs blooming over 32 hectares. You can pop in at FloraHolland in Aalsmeer for a behind-the-scenes look at the world's largest flower auction. The second edition of the Tulip festival, running through the month of April, lights up the gardens and public places in Amsterdam, including Artis, EYE Filmmuseum, Hermitage Amsterdam and Hortus Botanicus, with more than 400,000 tulips on display.

## Afternoon

Walking through Amsterdam, you'll always find a patch of green to connect with nature. Head to the city's sprawling Vondelpark to unwind, surrounded by cafés and a rose garden. With a large waterside terrace and outdoor playground, the Groot Melkhuis restaurant is a good spot to enjoy the greenery. Next, make a stop at the city's poshest neighbourhood, Oud Zuid, lined with some of Amsterdam's fanciest boutiques and traditional Dutch pubs called brown cafés.

## Evening

When it comes to after-dark entertainment, Amsterdam has something for everyone, regardless of whether you are into electronic, hip-hop, jazz or rock. From the swanky outpost of Escape on Rembrandtplein to the posh celebrity hotspot, Jimmy Woo and the popular local hangouts of Melkweg and Paradiso, there are myriad night clubs, pubs and live music venues to party until the wee hours. If you're going to do as most locals do, simply head to the city's parks to catch free performances, festivals and concerts during the weekends. N

## واحة سيوة، مصر

تقع واحة سيوة في الصحراء الليبية على بعد ٥٦٠ كيلومتر من القاهرة، وتعتبر الواحة من أقصى الأماكن في البلاد. في الحقيقة، نظراً لشدة انعزال الواحة طور سكانها من الأمازيغ لغتهم وثقافتهم الخاصة تحت اسم تاسيويت.

# العربية للطيران
## مراكز الإتصال حول العالم

**الإمارات العربية المتحدة**
الشارقة
(٩٧١) ٦ ٥٥٨٠٠٠٠
أبوظبي
٢٦٣١
(٩٧١) ٥٨٨٨

**الأردن**
عمان
(٩٦٢) ٧٩٧٥٠٠٠٠٣

**أرمينيا**
يريفان
(٣٧٤) ١٠ ٥٢٥ ٤٩٩

**أوكرانيا**
كييف
(٣٨) ٠٤٤ ٤٩٠ ٦٥ ٠٠
خاركيف
(٣٨) ٠٥٧ ٧٣٢ ٨٧ ٩١
أوديسا
(٣٨) ٠٤٨ ٧٧٧٢٥٥٠

**جمهورية البوسنة والهرسك**
سارايفو
+٣٨٧ ٣٣٢٩٥٤٤٦

**إيران**
طهران
(٩٨) ٢١ ٨٨٨٧١٠٩٦
شيراز
(٩٨) ٧١٣٦٢٧١٤٦٣
لار
(٩٨) ٧١٥٢ ٣٣ ٤٨ ٤٨
مشهد
(٩٨) ٥١ ٣٣ ٤٠٠ ٤٣٧
عبادان
(٩٨) ٦١٥٣٣٤٥٨٠٨
أصفهان
(٩٢) ٣١ ٣٦٦٥٠٣٠٠

**باكستان**
كراتشي
(٩٢) ٢١ ١١١٢٧٢٤٢
(٩٢) ٢١ ٣٥٦ ٩٣٨١٦ /١٧/١٨/١٩/٢١
بيشاور
(٩٢) ٩١١١١٢٧٢٤٢
(٩٢) ٩١٥٢٥٠٠٩٠/٩١/٩٢
سيالكوت
(٩٢) ٥٢٤٦٠٣١٧١٠ ٧٢١ ٧٣١ ٧٤١
٧٥

إسلام آباد
(٩٢) ٥١ ٢٨٠٥٣٤٥
لاهور
(٩٢) ٣٥٧٧٤١٦٧/٦٨ ٤٢
ملتان
(٩٢) ٦١٤ ٥٨٦ ٨٩٨ ٩٩

**البحرين**
مركز الاتصالات المحلي
(٩٧٣) ١٣٣١ ٠٤٤٤

**بنغلاديش**
شيتاغونغ
(٨٨) ١ ٧١٣٤٨٢١٩٣
دكا
(٨٨) ١ ٧٣٠٠٣٧٧٥٠

**تركيا**
اسطنبول
(٩٠) ٢١٢ ٢٤١٥١٨٤

**جورجيا**
تبليسي
(٩٩٥) ٣٢ ٢٤٠٠٠٤٠

**روسيا**
جميع المناطق
(٧) ٤٩٥ ٩٣٧٥٩٢٥

**السعودية**
جميع المناطق
(٩٦٦) ٩٢٠٠ ١١٩٦٩

**سريلانكا**
كولومبو
(٩٤) ١١ ٥ ٧٧٧ ٩٩٩

**السودان**
الخرطوم
(٢٤٩) ١٨٣ ٧٧٠٩٧٧

**الصين**
أورومتشي
(٨٦) ٩٩١ ٢٣٠٤٨٥٥

**العراق**
بغداد
(٩٦٤ ) ٧٧٢٥٤٦١١٨٠
النجف
(٩٦٤) ٧٨ ١٩٢٨٨٨٨٤
(٩٦٤) ٧٨ ١٩٢٨٨٨٨٥

البصرة
(٩٦٤) ٧٧ ٢٥٤٦١١٧٩
اربيل
(٩٦٤) ٧٥ ٠٩٦٥٢٥٢٧
(٩٦٤) ٧٥ ٠٩٦٥٢٧٢٥

**عمان**
مسقط
(٩٦٨) ٢٤٧٠٠٨٢٨
صلالة
(٩٦٨) ٢٣٢٩٧٧٩٦/٩٨

**قطر**
الدوحة
(٩٧٤) ٤٤ ٠٧ ٣٤٣٤

**كازاخستان**
أستانا
(٧) ٧١٧ ٢٤٦٦٠٨٠
(٧) ٧١٧ ٢٤٦٦٠٩٠
آلماتي
(٧) ٧٢٧ ٢٧٢٦٦٨١
(٧) ٧٢٧ ٣١٧٣١١١

**الكويت**
مدينة الكويت
(٩٦٥) ٢٢٢٥٤٠٧١
الفروانية
(٩٦٥) ٢٢٢٠٦٣٥٦

**كينيا**
نيروبي
(٢٥٤) ٢٠ ٤٤ ٥٢٨٥٥ / ٥٣٧
(٢٥٤) ٧٠٤٨٦٠٧١١

**لبنان**
بيروت
(٩٦١) ١ ٧٥٦٦٦٦

**مصر**
مركز الاتصالات المحلي
(٢٠) ٣ ٤٥٤٣٠٠١
الخط الساخن
١٦٢٧٨

**المغرب**
(٢١٢) ٨٠٢٠٠٨٠٣

**نيبال**
كاتماندو
(٩٧٧) ١ ٤٤٤٤٢٤٦

**الهند**
مركز الاتصالات المحلي
(٩١) ١٢٤ ٣٣٦٦٤٤٤

موسكو
أمستردام
لندن جاتويك
كولونيا
بروكسل
كييف
فرانكفورت
بازل-مولهاوس
ليون
البندقية
تورينو
ميلانو
بولونيا
تولوز
بو
مونبلييه
برشلونة
ساراييفو
نابولي
اسطنبول
مدريد
بالما دي مايوركا
أنطاليا
طنجة
الناظور
فاس
بيروت
الدار البيضاء
عمّان
الإسكندرية
مراكش
القاهرة
تبوك
شرم الشيخ
سوهاج
ينبع
جدة
الخرطوم
نيروبي

وجهات سفر
العربية للطيران
٥
مراكز عمليات
٣٤
دولة
أكثر من
١٠٠ وجهة
أستانا
ألماتي
أورومتشي
تبليسي
يريفان
إربيل
مشهد
طهران
أصفهان
بغداد
النجف
البصرة
الجوف
الكويت
حائل
عبادان
شيراز
بيشاور
إسلام آباد
سيالكوت
فيصل آباد
لاهور
كويتا
ملتان
دلهي
كاتماندو
جايبور
رأس الخيمة
البحرين
الدمام
القصيم
الهفوف
المدينة المنورة
الدوحة
الرياض
الشارقة
مسقط
كاراتشي
أحمدآباد
ناجبور
داكا
شيتاغونغ
الطائف
أبها
جازان
صلالة
مومباي
حيدرآباد
جوا
بانجالور
شيناي
كاليكوت
كوامباتور
كوتشي
ثيروفانانثابورام
كولومبو

# عمومية العربية للطيران تقر توزيع ٩٪ أرباحاً نقدية على المساهمين

أعلنت العربية للطيران عن موافقة جمعيتها العمومية خلال اجتماعها السنوي الذي انعقد في الشارقة، على توصية مجلس الإدارة بتوزيع أرباح نقدية بنسبة ٩٪، أي بواقع ٩ فلس للسهم الواحد عن العام ٢٠١٥، الأمر الذي يعكس عاماً آخر من النمو والربحية القوية لأول وأكبر شركة طيران اقتصادي في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

وخلال الاجتماع، وافقت الجمعية العمومية على تقرير مدققي الحسابات عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، كما أقرّت الميزانية العامة وحسابات أرباح وخسائر الشركة لنفس الفترة. وصادقت الجمعية على إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة ومدققي الحسابات من المسؤولية للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، كما قامت بتعيين مدققي الحسابات للشركة لعام ٢٠١٦ وحددت أتعابهم. وشهد الاجتماع الموافقة على تعديل العقد التأسيسي للشركة بموجب القانون الاتحادي رقم (٢) لعام ٢٠١٥ والمتعلق بالشركات التجارية.

وكانت العربية للطيران قد حققت في السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ أرباحاً صافية بلغت ٥٣١ مليون درهم، في حين وصلت إيرادات الشركة على مدى العام ٢٠١٥ إلى ٣,٨ مليارات درهم. ونقلت الشركة على متن طائراتها ما يزيد على ٧,٦ مليون مسافر في عام ٢٠١٥، ما يمثل ارتفاعاً بمقدار ١٢٪ مقارنة بالعام الذي سبقه.

# مبادرات سحاب الخير في بنغلاديش

إلى جانب التزام العربية للطيران بتوفير سفر جوي اقتصادي، تسعى أيضاً إلى توفير سبل معيشة أفضل للمجتمعات المحتاجة. وتواصل شركة الطيران جهودها للمشاركة في برامج المسؤولية الاجتماعية للمؤسسات عبر مبادرة سحاب الخير التي تعتمد على التبرعات النقدية السخية للمسافرين على رحلاتها.

وفي إطار مبادراتها الخيرية في بنغلاديش بدأت العربية للطيران عملية بناء معهد أكاديمي جديد للطلبة وتتوقع إتمامه في منتصف العام ٢٠١٦. وبالإضافة إلى ذلك، تم بناء عيادةٍ للأطفال في بنغلاديش لتقديم الرعاية الطبية في الأحياء القريبة للحصول على الفحوص الدورية الصحية والاستشارات الطبية المجانية.

## العربية للطيران المغرب توفر المواصلات البرية بين المطارات المحلية ومدن المغرب الرئيسية

أعلنت العربية للطيران المغرب عن توسيع خدمة الحافلات التي تقدم لعملائها خدمات نقل محلية تتمتع بجودة عالية وأسعار منافسة. وقد تم إطلاق خدمة النقل الطرقي "العربية إكسبرس" في شهر يوليو من عام ٢٠١٥ في في إطار شراكة مع شركة سوبراتور. وتقدم الخدمة بين مدن الرشيدية وأرفود من وإلى مطار مدينة فاس، إضافةً إلى مدن بني ملال وخريبكة وفقيه بن صالح من وإلى مطار الدار البيضاء. وتسعى العربية للطيران المغرب لتعزيز التزامها بتوفير كافة احتياجات السفر لمسافريها بافتتاح خطوط جديدة لخدمتهم لتتيح لهم التنقل السريع إلى أقرب المطارات من مدنهم. واعتباراً من اليوم ستتوفر خدمة النقل الطرقي بين المدن ومطارات المملكة لكلٍ من المدن التالية: مكناس (من وإلى مطار فاس) وتطوان والعرائش والقصر الكبير (من وإلى مطار طنجة)، والحسيمة (من وإلى مطار الناظور). ويعكس هذا التطور مدى اهتمام الشركة بتأسيس علاقات طيبة مع مسافريها وعملائها بتسهيل النقل المريح في جميع مراحل سفرهم.

وعلى مدى ست سنوات من الخدمة، كسبت العربية للطيران المغرب ثقة الملايين من المسافرين، من خلال توفيرها الراحة والقيمة مقابل الثمن في السفر من وإلى المغرب.

صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي

وقع اختيار مجلس الوحدة الإعلامية العربية على الشارقة عاصمةً للصحافة العربية لعام ٢٠١٦؛ كانت العواصم السابقة هي المنامة (في عام ٢٠١٢) والرياض (في عام ٢٠١٣) والقدس (في عامي ٢٠١٤–٢٠١٥).

كما شهد العامان المنصرمان تتويج الشارقة كعاصمة للثقافة الإسلامية وعاصمة السياحة العربية أيضاً. ويأتي هذا الإنجاز ضمن مواقف التقدير للقيادة الريادية والمبادرات الفريدة لصاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي عضو المجلس الأعلى حاكم الشارقة لترسخ مكانته كحاكم نهضة إمارة الشارقة.

وقد اختارت الأمانة العامة لمجلس الوحدة الإعلامية العربية الشارقة عاصمةً للصحافة العربية بناءً على العديد من المعايير منها تطور الإعلام في الإمارة، وإنشاء مدينة الشارقة الإعلامية الحرة، بالإضافة الى تشجيع المحتوى الثقافي والفكري للمادة الإعلامية، والدعم الذي قدمه صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان إلى العديد من المبادرات والمشاريع الإعلامية المختلفة.

وقد رحب الشيخ سلطان بن أحمد القاسمي رئيس مؤسسة الشارقة للإعلام رئيس مركز الشارقة الإعلامي بإعلان مجلس الوحدة الإعلامية العربية مشيراً إلى الإنجازات التي حققتها هاتان الهيئتان في تنمية دعائم البنية التحتية الإعلامية في الإمارة.

وإلى جانب المساهمات التي قدمتها مؤسسة الشارقة للإعلام ومركز الشارقة الإعلامي، فإن المشاورات والحوارات التي انبثقت عن منتدى الاتصال الحكومي السنوي الذي أطلقه مركز الشارقة الإعلامي في عام ٢٠١٢، قد ساهمت في بناء آليات تتيح عملية التواصل بين الحكومة والجهات المعنية في الإمارة.

حين افتتح صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان الدورة الرابعة لمنتدى الاتصال الحكومي في عام ٢٠١٥ قال: "إن الإعلام العام، وخاصة عبر برامج البث الحي على الراديو والتلفزيون الذي يعرف بالبث المباشر، هي ذات أهمية لتبادل المعلومات بين الحكومة والشعب. هذه المبادرات تساهم في تفهم الجمهور لتطلعات الحكومة". وقد أشار سموه أيضاً إلى البرامج التي أدت إلى تحسين الحوار بين المواطنين والمسؤولين لينتج عنها تغيير في السلوك الاجتماعي.

وأكد الشيخ الدكتور سلطان على أهمية التواصل الداخلي لضمان التطور السلس للعمليات والإجراءات في كافة الدوائر الحكومية إلى جانب الإشارة إلى أهمية دور التواصل الخارجي في مشاركة المواطنين وترسيخ روح المسؤولية الوطنية ودعم المبادرات الوطنية على جميع المستويات.

**إنجازات الشارقة في قطاع الإعلام**

تفتخر الشارقة بتاريخ مشرف في تنوعها الفكري والثقافي والريادة في القطاع الإعلامي؛ فقد شهدت الإمارة انطلاق أول صحيفة في الإمارات العربية المتحدة في عام ١٩٢٧ حين أسس ابراهيم محمد المدفع جريدة عمان التي كانت تكتب بخط اليد. أما جريدة الديار التي طبعت باستخدام الستينسيل فقد نشرت عام ١٩٦١، في حين قام الأخوان تريم عمران تريم وعبدالله عمران تريم بتأسيس صحيفة الخليج، أكبر صحيفة باللغة العربية في الإمارات والمنطقة، في عام ١٩٧٠.

في عام ١٩٧٢، تم تأسيس صوت الساحل (راديو الشارقة). وكانت الشارقة أيضاً موطن أول شبكة تلفزيونية عام ١٩٨٩. وفي الوقت الحاضر، تحتضن إمارة الشارقة بيئة إعلامية غنية تشمل عدداً من وسائل الإعلام، الإلكترونية والمطبوعة، تضم تلفزيون الشارقة وقناة الشرقية من كلبا وقناة الشارقة الرياضية وإذاعة القرآن الكريم.

وقد أصبحت المدينة الجامعية في الشارقة التي تحتضن الجامعة الأمريكية في الشارقة وجامعة الشارقة والجامعة القاسمية مركزاً للمعرفة والتعليم العالي في العالم العربي. وتلعب دائرة الثقافة والإعلام دوراً هاماً في تدريب الطلاب والناشئين وتأهيلهم في متطلبات قطاع الإعلام في القرن الحادي والعشرين.

تم تأسيس مركز الشارقة الإعلامي في عام ٢٠١١ ليكون الذراع لحكومة الشارقة في مجال الإعلام، وقد ساهم في تحويل المشهد الإعلامي في الإمارة.

وقد أصدر صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان في العام الماضي مرسوماً أميرياً بشأن إنشاء مدينة الشارقة للإعلام (هيئة منطقة حرة) بهدف تنمية واحتضان المواهب والقوى البشرية العاملة في المجال الإعلامي والإبداعي وفق أعلى المعايير العالمية.

# الشارقة عاصمة الصحافة العربية

بقلم د. إس دي كارنيك

# أخبار وشبكات

راجعوا شبكة وجهات العربية للطيران لاختيار وجهتكم في العطلة


\\ مقال
\\ أعمال خيرية وأخبار
\\ خرائط الشبكة
\\ مراكز الاتصال

**هل تعلم؟**
أن العربية للطيران لديها مراكز عمليات في الشارقة والاسكندرية وعمان والدار البيضاء ورأس الخيمة

**هل تعلم؟**
أن العربية للطيران توفر لكم مساحة للقدمين أكبر من أي ناقلة اقتصادية أخرى (٣٢ إنش)

**هل تعلم؟**
أن مجموعة العربية للطيران تسير أكثر من ١,٤٠٠ رحلة طيران في الأسبوع إلى أكثر من ١١٠ وجهة

## اليوم الثاني

### فترة الصباح

في كل عام يمثل فصل الربيع انبعاث حياةٍ جديدة في هولندا مع تفتح أزهار التيوليب في كل ركن على اختلاف وتنوع ألوانها وأحجامها. ولاستكشاف منطقة زراعة الأزهار الشهيرة بولنستريك والمناطق المحيطة بها ننصح باستئجار دراجات هوائية. تمتد بولنستريك على مسافة ٣٠ كيلومتر بين هارلم ولايدن، وتضم حقولها أكبر كثافةٍ للأزهار في البلاد. أما حدائق كيوكنهوف التي تفتح أبوابها للزوار على مدى شهرين فقط في فصل الربيع، فهي متعة للناظرين بسحر ألوانها وانتشار أكثر من سبعة ملايين زهرة تيوليب تتفتح على مساحة ٣٢ هكتار. يمكنكم أيضاً زيارة فلوراهولاند في آلسمير لنظرة على كواليس أكبر مزاد للأزهار في العالم. تقام النسخة الثانية من مهرجان التيوليب حتى نهاية شهر ابريل، وتلون الأزهار الزاهية الحدائق والساحات العامة والمعالم الهامة مثل أرتيس ومتحف الفيلم وإرميتاج أمستردام وهورتس بوتانيكس، وينتشر فيها أكثر من ٤٠٠,٠٠٠ زهرة تيوليب.

### بعد الظهر

تنتشر المساحات الخضراء في جميع أرجاء أمستردام، وتشتهر حديقة فوندلبارك الواسعة كمكان للاسترخاء في بيئة طبيعية يحيط بها مقاهي وحديقة ورود. ويعد مطعم غروت ميلكويس من الأماكن الجميلة للاستمتاع بالخضار بشرفته المطلة على الساحات المفتوحة. وبجوار الحديقة يقع الحي الفاخر أود زويد حيث تنتشر أفخم محلات البوتيك في أمستردام إضافةً إلى المقاهي الهولندية التقليدية.

**العربية للطيران**

تسير العربية للطيران أربع رحلات أسبوعياً إلى أمستردام من طنجة وثلاث رحلات من الناظور

### فترة المساء

تضم أمستردام مجالات واسعة للترفيه المسائي وذلك لجميع الميول والاهتمامات. وسواءً كنتم من هواة الموسيقى الالكترونية أو الهيب هوب أو الجاز أو الروك، فهناك مكان يلبي رغباتكم بدءاً من نادي إسكيب الفاخر في ريمبرانتبلين إلى مكان تجمع المشاهير في جيمي وو وحتى الأماكن المحلية ميلكويغ وباراديسو؛ هناك عدد هائل من النوادي الليلية التي تقدم مختلف أنواع عروض الموسيقى الحية. إضافةً إلى ذلك، يمكنكم مجاراة سكان أمستردام الذين يقصدون الحدائق العامة لحضور العروض والحفلات والمهرجانات الموسيقية المجانية في عطلة نهاية الأسبوع.

**إلى الأعلى:** فوندلبارك؛ **إلى الأسفل:** الحياة الليلية في لايدزبلين

حول منطقة كانال رينغ لاستكشاف أهم المعالم والمواقع على مسار الرحلة. ويتوفر الكثير من الخيارات مثل خدمات المواصلات حيث تستخدم القوارب للوصول إلى منطقة معينة، أو رحلات قصيرة تستغرق ساعة وحتى الأمسيات الرومانسية مع وجبة عشاء. وفي أحد البيوت التراثية على الماء يوجد متحف القنوات (هيت غراختنهوس) الذي يعرض لمحات تاريخية عن شبكة القنوات المائية الفريدة في أمستردام. وإضافة إلى ذلك، فإن منزل آن فرانك جدير بالزيارة، وهو المنزل الذي اختبأت فيه الطفلة آن فرانك مع أسرتها خلال الحرب العالمية الثانية.

## بعد الظهر

نستكشف منطقة المتاحف حيث يوجد متحف ريكز ومتحف شتيدليك ومتحف فان غوخ. المنطقة تاريخية بامتياز ونمطها المعماري في غاية الجمال. قد يقضي الزوار الساعات الطوال في تلك المتاحف في تأمل الروائع الفنية مثل لوحة دورية الليل للرسام رامبرانت، والخادمة صاحبة الحليب للرسام يوهانس فيرمير، وآكلو البطاطا للفنان فينسنت فان غوخ. إضافةً إلى المتاحف التقليدية، تحفل أمستردام بمجموعة من المتاحف الطريفة الأصغر في بيوتٍ تقليدية على ضفاف القنوات المائية مثل حجرة القطط (كاتنكابينيت)، وكما يوحي الاسم، فالمتحف مكرس لعرض القطط في الفن والثقافة؛ وهناك أيضاً متحف الحقائب والمحافظ الذي يعرض أكثر من ٥,٠٠٠ حقيبة يد منذ عام ١٦٠٠ وحتى الوقت الحاضر؛ أما إليكتريك ليديلاند، فهو المتحف الأول في العالم المتخصص في فنون مصابيح النيون. بعد التجول بين المتاحف والطرائف يمكنكم تناول وجبة هولندية تقليدية في المطعم الفاخر الملحق بمتحف ريكز، كما يوجد بدائل أسرع تتمثل في المطعم المؤتمت "فيبو" وأكشاك وعربات بيع الهيرينغ التي تقدم سندويشات السمك النيئ مع المخلل والبصل.

## فترة المساء

قد توفر نزهة سير في شوارع حي جوردان في أمستردام متنفساً من التجول المنهك بين المعالم السياحية. كان الحي في الأصل تجمعاً سكنياً للطبقة العاملة وقد أصبح الآن من أرقى الأحياء الأنيقة في المدينة. وتعود جذور الموسيقى الفلكلورية الهولندية إلى حي جوردان، كما أن أشهر أبناء أمستردام كان من سكان الحي أيضاً. في الوقت الحاضر، تعج شوارع وحواري المنطقة بالمعارض الفنية ومحلات البوتيك الأنيقة والمطاعم والمقاهي. نجد خلال جولتنا في الحي مركز الأثريات (آنتيكس سنتر) وهو سوق داخلي يضم اثنين وسبعين متجراً إضافةً إلى اثنين وتسعين واجهة عرض تحفل بالقطع الفنية النادرة واللوحات والخزفيات وقطع الأثاث. وعلى بعد مسافةٍ قصيرة هناك شارع هارلمرستارت حيث يوجد مزيد من التسوق ومرافق الترفيه.

**الصفحة السابقة:** شروق الشمس في أمستردام؛
**الصفحة المقابلة:** (أعلى) القناة المائية في لوريبرغراخت في حي جوردان؛ (أسفل) متحف ريكز؛
**إلى الأعلى:** التوليب في كانال رينغ

## اليوم الأول

### فترة الصباح

نبدأ جولتنا في منطقة كانال رينغ في وسط المدينة والمحمية كموقع للتراث العالمي على لوائح منظمة اليونسكو. تضم المنطقة أكثر من ١٦٥ قناة مائية يربطها ١,٢٠٠ جسر. وقد بدأت عملية تطوير شبكة القنوات المائية الشاملة قبل أكثر من أربعة قرون من أجل استصلاح المناطق المغمورة بالمياه، ومنذ ذلك الحين استمر نمو المنطقة بشكلٍ منتظم لتمنح المدينة مشهداً نادراً تفردت به، ليوفر حاضنةً رائعة لاستضافة الفعاليات الثقافية على مدار السنة. يمكنكم الاشتراك في رحلة على متن القارب

# ٤٨ ساعة في أمستردام

تعد أمستردام من أكثر المدن في أوروبا استقطاباً للسياحة بما تضمه من تاريخ يتجاوز الثمانية قرون ومتاحف عالمية تحتضن عدداً من روائع الفن

بقلم شيرانتي سيننغوبتا

قليلٌ من المدن في أوروبا تجمع ما بين العراقة والحداثة على نحوٍ سهلٍ ممتنع مثل أمستردام، فالعاصمة الهولندية جذابة في أي وقت من العام، ولكنها تكون في أوج سحرها خلال فصل الربيع حين تحفل بعددٍ كبيرٍ من الفعاليات والنشاطات. فالربيع في أمستردام متعة للحواس، من الهواء المنعش والأزهار ذات الألوان الزاهية والمهرجانات والعروض الفنية في جميع أرجاء المدينة. يشهد احتفالها الكبير في يوم الملك الذي يقام في السابع والعشرين من شهر ابريل قدوم الآلاف من المحتفلين ليملؤوا شوارع أمستردام وقنواتها المائية باللون البرتقالي الذي يرتديه الجميع.

## الإقامة في أمستردام

### آرت'أوتيل

افتتح الفندق مؤخراً في وسط المدينة، ويوفر مناخاً إبداعياً. ومن المعالم البارزة لفندق آرت'أوتيل ميزة 33&5، وهي فكرة مبتكرة لنمط حديث تجمع بين المطبخ وتحضير الطعام إلى جانب مكتبة وصالة ومعرض.

### مجموعة إن إتش غراند هوتيل كراسنابولسكي

تأسس هذا الفندق الفخم في عام ١٨٥٥، ويتمتع بإطلالة على القصر الملكي، ويضم ٤٥١ غرفة، في حين تقدم غراند كراسنابولسكي كافيه قائمة مأكولات صممها الشيف جاكوب يان بورما الحائز على نجمة ميشلين.

### سير ألبرت

يقع فندق سير ألبرت في حي دي بيب المعاصر، وتتميز غرف وأجنحة هذا الفندق الفخم بنوافذها الكبيرة وسقوفها العالية. ويعد مطعم إزاكايا الواقع على شرفة الفندق من أفخم المطاعم في المدينة ويشتهر بمناظره الرائعة وقائمة مأكولاته اليابانية.

# ثلاث نشاطات

**قلعة إدنبرة**

نبدأ الجولة في قصر هوليرود هاوس، مكان الإقامة الرسمي للملكة في اسكوتلندا، ونسير على الميل الملكي، الشارع المرصوف وأقدم الطرق في إدنبرة حتى نبلغ قلعة إدنبرة التي تعد أشهر المعالم التاريخية في المدينة، ويعود تاريخ بنائها إلى القرن الثاني عشر. تشمل الجولات السياحية مشاهدة "جواهر التاج" و"صخرة المصير" المتحف الحربي الوطني لاسكتلندا.

**قصر هوليرود هاوس**

مقر الإقامة الرسمي للملكة البريطانية في اسكتلندا. يمكنكم التجول في الغرف والقاعات الفاخرة بما فيها حجرة ماري ملكة إسكتلندا. يتجول الزوار بمرافقة الحرس الذين يرتدون أزياءهم التاريخية العريقة، كما يمكن زيارة هوليرود آبي.

**مقعد آرثر**

يسمى التل الأعلى من التلال السبعة المحيطة بمدينة إدنبرة بـ "مقعد آرثر"، وهي في الحقيقة بركان خامد. يمكنكم تسلق التلة للاستمتاع بالمناظر المطلة على القلعة والمدينة القديمة والمدينة الحديثة من أعلى التل.

## الإقامة في إدنبرة

### ذا بالمورال

يستقبل الحارس بلباسه التقليدي نزلاء الفندق الذي كان سابقاً محطة فاخرة للقطارات، وينتصب برج الساعة ليمنح أفق المدينة الطابع الاسكتلندي المميز. يبعد الفندق ١٠ دقائق سيراً من قلعة إدنبرة.

### ذا ويتشري

يحتل فندق البوتيك بناءً تاريخياً من القرن السادس عشر ويتجلى في تصميمه الداخلي النمط الباروكي بالجدران المغطاة بالألواح الخشبية والأسرة الأثرية ذات العمدان الأربعة. مكان رومانسي على الميل الملكي.

### لو موند

يضم الفندق ثمانية عشر غرفة وجناحاً أطلق عليها أسماء مدن وصممت وفق ذلك. فجناح باريس فاخر ومزين بالذهب، في حين جناح نيويورك هو عبارة عن قاعة واسعة جدرانها من الطوب الأحمر، فيما أطلق اسم شانغهاي على الملهى الليلي في قبو الفندق.

**العربية للطيران**

تسير العربية للطيران رحلتين أسبوعياً إلى لندن من طنجة

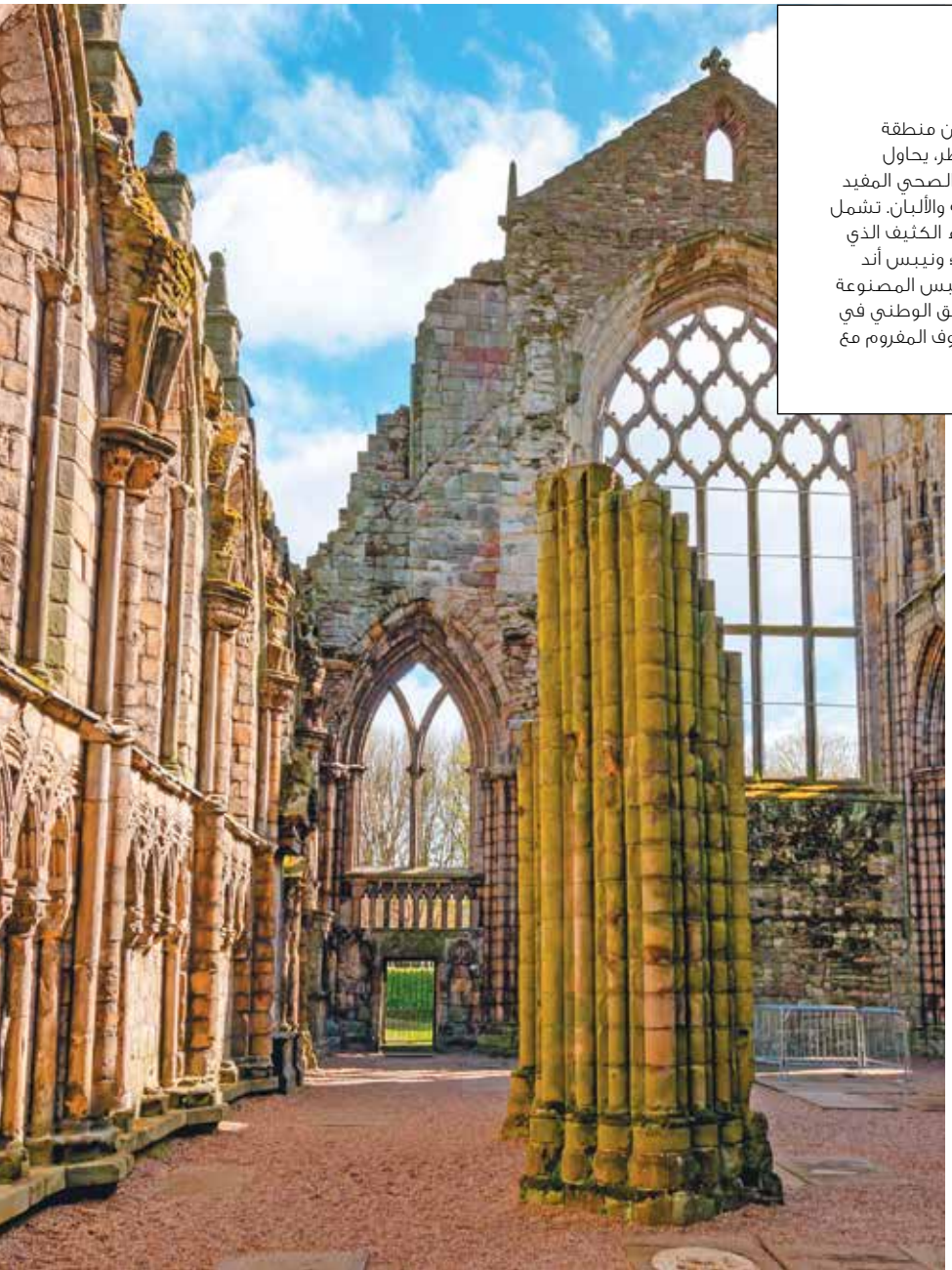
الأربعة عشر التالية ملازماً لقبر مالكه. واليوم، أصبح غريفرايارز بوبي مكاناً شعبياً يقصد للاحتفال بالكلب الوفي ويقوم الزوار بلمس أنف تمثال غريفرايارز بوبي لجلب الحظ السعيد.

بعد التجول سيراً على الأقدام في شوارع وأزقة المدينة القديمة لا بد من التنزه في حديقة برنسز ستريت غاردنز والوصول إلى نصب سكوت التذكاري. وإذا كانت السماء صافية خلال زيارتكم، يمكنكم تسلق ٢٨٧ درجة للوصول إلى قمة البرج القوطي الفكتوري الذي شيد في أربعينيات القرن التاسع عشر تكريماً للأديب السير والتر سكوت. يصبح الدرج الدائري أضيق كلما ازداد الارتفاع حتى يصبح بالكاد يتسع لزائرين في أعلاه، ولكن المناظر من القمة وبزاوية ٣٦٠ درجة مثيرة للغاية وتستحق عناء الصعود. والجدير بالذكر أن النصب التذكاري هو الأكبر في العالم الذي شيد تكريماً لأديب.

من هذه النقطة المرتفعة يتضح التباين بين المدينة الحديثة بشوارعها المنظمة وأبنيتها المنسقة بنمطها المعماري الجورجي والنيوكلاسيكي. يقع شارع جورج في وسط المدينة الحديثة ويعد مركزاً مرموقاً للتسوق في المدينة ومحور الكثير من المهرجانات والنشاطات الاحتفالية على مدار السنة.

يشهد شهر ابريل مجموعةً شيقةً من المهرجانات: مهرجان إدنبرة الدولي لآلة الهارب الموسيقية (١ - ٦ ابريل)، إدنبرة كوميك كون (٢ - ٣ ابريل)، ومهرجان عروض الدمى (حتى ٩ ابريل)، ومهرجان إدنبرة الدولي للعلوم (حتى ١٠ ابريل)، ومهرجان غاسترو فيست (حتى ١٠ ابريل)، والمهرجان العالمي لأفلام الرعب: الموت قبل الفجر (٢١ - ٢٤ ابريل). ويعكس هذا التنوع في النشاطات والمواضيع توفر المتعة للجميع بغض النظر عن اهتماماتهم أو أعمارهم.

**إلى الأعلى:** منظر بانورامي لإدنبرة من على قمة تلة مقعد آرثر، البركان الخامد؛ **الصفحة المقابلة:** استعراض عسكري على شارع الميل الملكي



## مأكولات لذيذة

متع مذاقك بالمأكولات الاسكتلندية التقليدية من منطقة المرتفعات، هايلاندز. وبسبب المناخ البارد والممطر، يحاول الاسكتلنديون تزويد نظامهم الغذائي بالطعام الصحي المفيد الذي يشمل الدواجن والطيور والخضروات الجذرية والألبان. تشمل بعض المأكولات المفضلة كالن سكينك، الحساء الكثيف الذي يضم سمك القديد المدخن والبطاطس والبصل؛ ونيبس أند تاتيز (اللفت والبطاطس المهروسة)؛ ورامبلدثامبس المصنوعة من البطاطس والملفوف والبصل؛ وبالطبع الطبق الوطني في اسكتلندا هاغيز، المصنوع من قوانص لحم الخروف المفروم مع البصل والشوفان والملح.

اكتشفت أن غراسماركت كان مكان تجمع الجمهور لمشاهدة تنفيذ أحكام الإعدام في القرنين الخامس عشر والسادس عشر. أما تعبير "ذا لاست دروب" الذي يعني القطرة الأخيرة ويعني أيضاً السقوط الأخير، فكان إشارةً إلى "المشروب" الأخير الذي يتناوله المحكوم بالإعدام و"السقوط الأخير" لدى تنفيذ الحكم في توريةٍ بليغة وتلاعب ذكي بالألفاظ.

وفي جانبٍ أقل مأساويةً، تروي الأساطير المحلية قصةً مثيرة عن مطعمٍ آخر، غريفرايارز بوبي، كان بوبي كلباً من صنف سكاي تيريير، وعند وفاة مالكه، تم دفنه في المقبرة الملاصقة لكنيسة غري فرايارز كيرك. ولكن الكلب الوفي قضى الأعوام

**باتجاه عقارب الساعة:** تمثال كلب غريفرايارز بوبي؛ مهرجان فرينج على شارع الميل الملكي (هاي ستريت)؛ كاتدرائية هوليرود

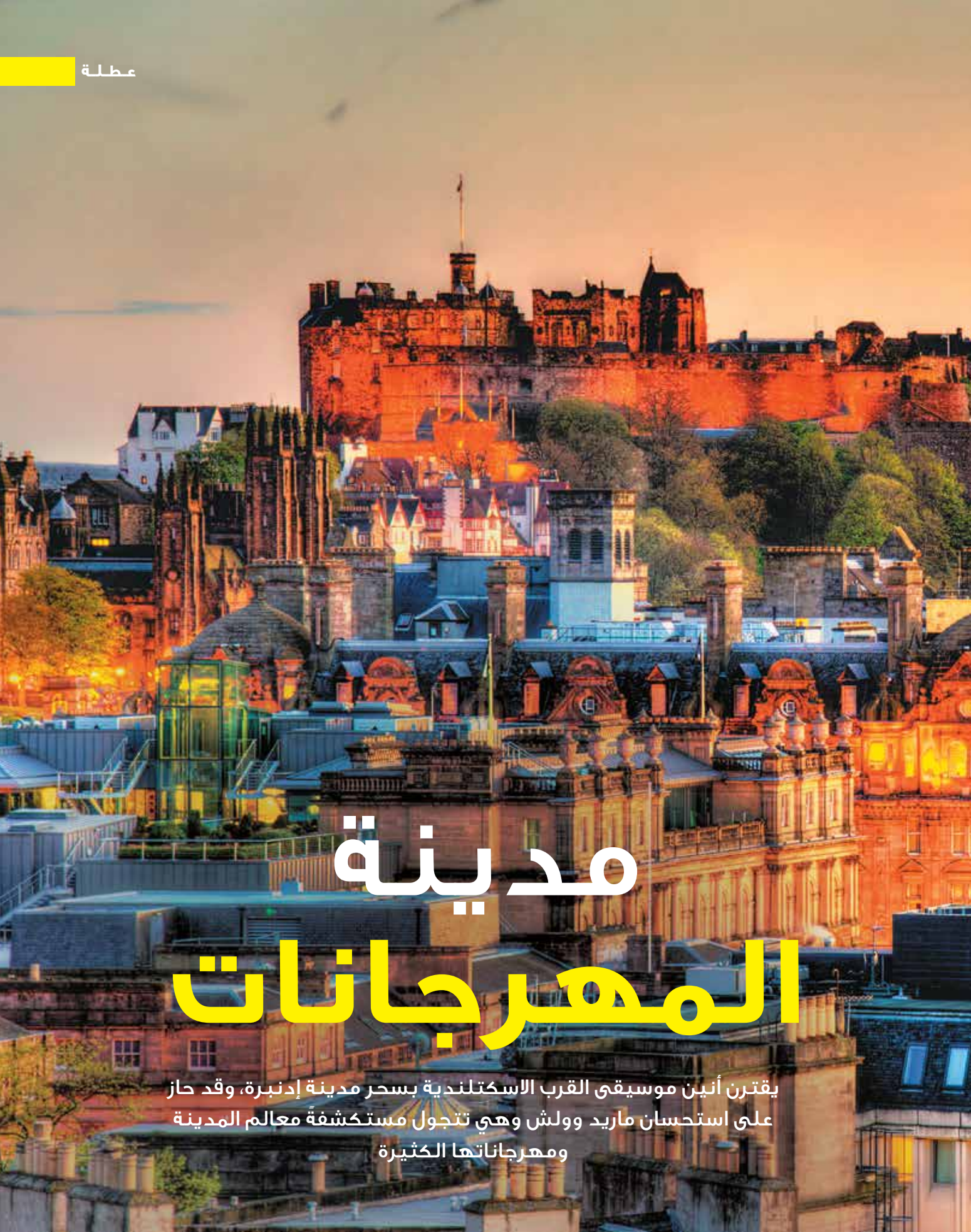
لا ينكر أحد أن الاسكتلنديين قد برعوا في جوانب المرح والمتعة. ويظهر ذلك جلياً في مهرجانات إدنبرة التي تخصص احتفالاً لكل شيء، تقريباً، من الكوميديا والمسرح إلى الموسيقى والأدب والسينما، وحتى الجري في النهر المتجمد بالأزياء الطريفة في منتصف فصل الشتاء.

وتعد إدنبرة من المدن الرائدة عالمياً في ما يتعلق بالمهرجانات التي تستقطب الزوار على مدار السنة. ونذكر على سبيل المثال مهرجان فرينج (أكبر مهرجان للفنون في العالم) ومهرجان الكتاب العالمي ومهرجان إدنبرة للوشم العسكري ومهرجان إدنبرة السينمائي العالمي إضافةً إلى مهرجان مسويقى الجاز والبلوز.

وتكاد شوارع إدنبرة في المدينة القديمة أن تكون جميعها معالم سياحية تعود بالزائر إلى العصور الوسطى. وتقدم منطقة الميل الملكي وليمةً للحواس، بدايةً بأنين موسيقى القرب التي يعزفها رجل باللباس الاسكتلندي التقليدي لأراضي المرتفعات وحتى اللوحات والتماثيل المنتشرة على امتداد الطريق والتي تسطر حوادث تاريخية أو إنجازات بعض الشخصيات الشهيرة في التاريخ الاسكتلندي. ومن المواقع الجديرة بالملاحظة والزيارة نذكر ساحة البرلمان وكاتدرائية سانت جايلز التي سميت تكريماً للقديس الذي يحظى بإجلال الاسكتلنديين، إلى جانب بئر الساحرات، النصب التذكاري المشيد ليس من أجل الساحرات، ولكن تكريماً للنساء اللواتي لصقت التهمة بهن ظلماً ليتم إغراقهن في بحيرة نور لوك. وتعكس الصروح العمرانية فنون العمارة القوطية التي شاعت في العصور الوسطى إلى عصر النهضة، من القرن الثاني عشر وحتى القرن التاسع عشر، ويحتل كثير من هذه الأبنية المحلات التجارية التي تعرض المأكولات والهدايا التذكارية وكل شيء يحمل نمط المربعات السائد في اسكتلندا. وبالطبع، هناك الكثير من المطاعم والمقاهي التي تقدم المأكولات الاسكتلندية ذات الطابع المتميز إلى جانب الموقد وعلى أنغام الموسيقى الحية.

في الحقيقة لكل مطعم أو مقهى في إدنبرة حكاية تروي تاريخ المكان ونشأته، وعادةً ما يتطوع النادل لسرد هذه الرواية. ومن الحكايات التي علقت بذاكرتي كانت في غراسماركت، المكان الصغير الذي لعب دوراً هاماً في تاريخ إدنبرة. كما يوحي الاسم كان "غراسماركت" (سوق التبن) سوقاً يحصل منه المزارعون على مستلزماتهم من التبن والذرة والبذور. وفيما كنت جالسةً في مطعم ذا لاست دروب تافرن بانتظار وجبة الغداء لمحت أنشوطة حبل المشنقة معروضةً في إطار على الجدار، وحينئذٍ

**الصفحة السابقة:** منظر قلعة إدنبرة من تلة كالتون؛
**إلى الأسفل:** شارع كوكبرن في المدينة القديمة



# مدينة المهرجانات

يقترن أنين موسيقى القرب الاسكتلندية بسحر مدينة إدنبرة، وقد حاز على استحسان ماريد وولش وهي تتجول مستكشفةً معالم المدينة ومهرجاناتها الكثيرة

# وجـهـات و أمـاكـن

استكشفوا كل الأماكن الممتعة التي تأخذكم إليها العربية للطيران

## المدينة القديمة، كولونيا

رحلة استكشافية في تاريخ المدينة الألمانية العريقة

١ تقع الأحياء التاريخية العريقة في المدينة القديمة على ضفاف نهر الراين مباشرة.

٢ تعرضت المدينة إلى دمار شامل لحق بأكثر من ٧٠٪ من أحيائها خلال الحرب العالمية الثانية.

٣ تم إرساء حجر الأساس للكاتدرائية القوطية في منتصف القرن الثالث عشر.

# وجهة جديدة

## اعتباراً من 1 أبريل 2016

سافر من مراكش إلى

# بو

لرحلة ذهاب ابتداءً من

# 299 درهم

شاملة الرسوم والضرائب

| الوجهة | المغادرة | الوصول | أيام الرحلات |
|---|---|---|---|
| مراكش - بو | 03:15 | 06:35 | الجمعة |
| بو - مراكش | 07:25 | 08:50 | الجمعة |

لا تنس القيام بحجز الخدمات مسبقاً

المقعد | الوجبة | وزن الأمتعة | تأمين السفر

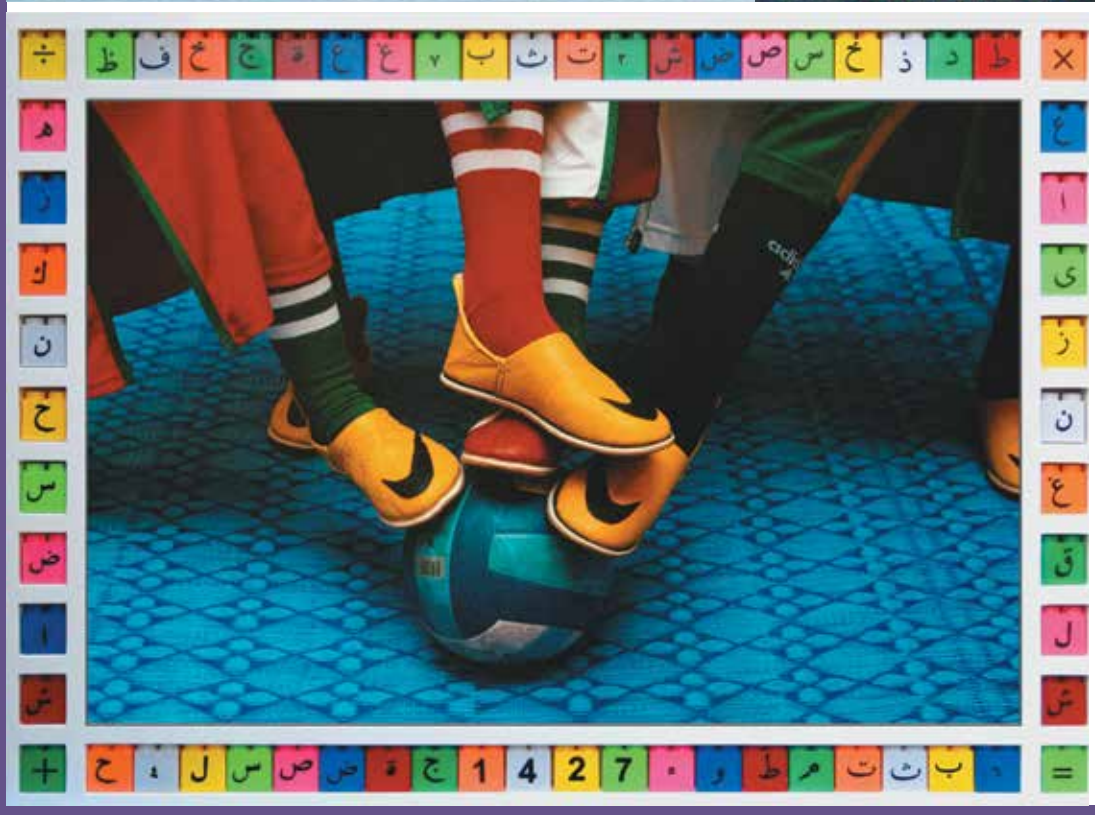
احجز الآن عبر www.airarabia.com | اتصل بنا على 0802000803

تفضل بزيارة مراكز مبيعاتنا ووكلاء السفر المعتمدين

airarabiagroup

تطبق الشروط والأحكام.

العربية للطيران
airarabia.com
maroc المغرب



# حسن حجاج

## فنان مبدع وغزير الإنتاج يتمتع بمخيلة خصبة يأخذ مشهد الثقافة الحضرية ويقلبه رأساً على عقب

بقلم بيتر فيلي

حققت الإبداعات الفنية للفنان المغربي حسن حجاج سمعةً عالمية. والفنان المقيم بين منزله في مراكش ولندن شخص متواضع عميق الفكر يتميز بروح الدعابة ولكنته اللندنية. ويبدو حجاج أكثر شباباً من عمره الذي تجاوز الخمسة عقود نظراً لحيويته وإقباله على الحياة. نشأ حجاج في لندن مع بداية ازدهار مشهد النوادي الليلية، وكان من أوائل المعجبين بثقافة الهيب هوب، قبل أن يدرك أغلب الناس من هي فرقة ران دي إم سي. حجاج شخص متعدد المواهب والمهارات، فهو مصمم أزياء ومالك لمحل تجاري وصانع أفلام، وهو نتاج صنفٍ موسيقي فريد انبثق عن الثقافة الشعبية وعصر البوب في الخمسين عاماً الماضية وهو الراب. أضف إلى ذلك جذوره المغربية المسلمة لتتضح الصورة ونعلم الأسباب وراء قدرته على استيعاب الثقافات والحركات والتيارات المختلفة بسهولة وبراعة. يقوم حجاج بتصوير أصدقائه وأقربائه في صوره الفوتوغرافية التي تعرض مهارته في تطابق الألوان والصيغة لتبدو أعماله متميزة ومألوفة في آن واحد. يحيط حجاج صوره الفوتوغرافية بالمنتجات، كوكا كولا على سبيل المثال، كوسيلة للناس لكي يجدوا رابطاً مألوفاً مع تجاربهم في حياتهم اليومية. وينتج حجاج ألبسة في محاكاة هزلية للعلامات الشهيرة، مثل نايكي ولوي فيتون. وعلى نقيض الصورة النمطية للمصممين والفنانين الأثرياء والمشاهير، وبالرغم من أفواج المساعدين المحيطة به، فحجاج بسيط ومتواضع ودمث.

**أنت من مواليد المغرب، ولكنك انتقلت إلى لندن. كيف كان أثر ذلك عليك؟**

انتقلت إلى لندن في الثالثة عشر من عمري، ولم أكن أتكلم الإنجليزية؛ كنت فتى أجنبي أحاول أن أجد مكاناً لي في المدينة. شعرت أن (المدينة) باردة ورمادية، وطعامها سيء ولم تكن بحيوية موطني. نشأت في المغرب على الشاطئ حافي القدمين، وتمتعت بكامل الحرية، ولذلك كان التباين هائلاً. ولكنني كفتى ناشئ، تعلمت الانسجام والتأقلم بسرعة لا بأس بها.

**متى بدأ اهتمامك بالتصوير الفوتوغرافي؟**

التصوير الفوتوغرافي هو عشق بالنسبة لي. اشتريت كاميرا من أحد أصدقائي في عام ١٩٨٩، ولسببٍ لا أعلمه بدأت التقاط الصور. لا أستطيع أبداً أن أعتبر نفسي "مصور"، لأن العديد من أصدقائي قاموا بالفعل بدراسة التصوير الفوتوغرافي. أما أنا، فأعتقد أنني أستخدم التصوير كوسيط.

**سبق وشاركت بالعمل في صناعة الأفلام والموسيقى والتصميم. أين تقع مكانة التصوير الفوتوغرافي على قائمة الأولويات؟**

عشقي الأول هو التصوير، ولكن له ارتباط أيضاً بجوانب الموسيقى والتصميم في أعمالي. حتى الآن لا أصدق مدى الإنجاز الذي حققته والمكانة التي وصلت إليها، لكن الطريق كان محفوفاً بالمصاعب والعمل الجاد ورفض التخلي عن الحلم.

**من أين جاءت فكرة التركيز على صنف الملبوسات الرياضية في معرضك الأخير؟**

فكرة الصالة الرياضية جاءت من مراكش. عندما أكون في مراكش أذهب إلى صالة رياضية محلية حيث تخصص بعض الأوقات للرجال وأخرى للسيدات، ولذلك قررت استغلال تلك الفكرة. في البداية، كنت سأقدم معرض مستخدماً الرجال فقط، وبعد ذلك قررت متابعة فكرة الصالة الرياضية للنساء، لأن الكثير من الخيالات والتصورات كانت موجودة في مخيلتي.

**ما هو الانطباع الذي تريد أن تتركه على زوار المعرض؟**

طبيعة المعرض هي المرح، مع بعض التعابير والتلميحات. قد يكون لنا خلفيات متفاوتة وثقافات متنوعة، ولكن عندما يتم خلط الدين بالسياسة تحفل الأمور بسوء التفاهم.

**بعد تحقيق النجاح التجاري، وخاصةً في أمريكا، هل يقلقك التنازل عن المبادئ؟**

هنالك دوماً احتمال الوقوع في خطر الغرور مع الانخراط في عالم الفن. عندما ذهبت إلى أمريكا تلقيت كماً هائلاً من التغطية الإعلامية. أدركت أنني أتعامل مع جمهورٍ مختلفٍ بالكامل سوف يُقبل على اكتشاف أعمالي. وجعلتني أدرك كم كنت محظوظاً، لأنني قدمت معارض لأكثر من عشرين عاماً. لطالما قدم المغاربة دعمهم ومؤازرتهم؛ والجيل الناشئ على وجه الخصوص الذي يدفعني ويحفزني لمواصلة العمل. كان عليّ أن أتوخى الحذر بعدم الابتعاد عن جمهوري لأصبح "الفنان الذي حقق النجاح في أمريكا". مثل فرقةٍ موسيقية تنجح في لندن ومن ثم تنتقل إلى لوس أنجلس. إنني مدرك لذلك. أسست مكانتي في الثقافة الشعبية (ثقافة البوب) في المغرب حيث أقدم عروضي منذ ١٩٩٩؛ لقد كان التجاوب مشجعاً جداً.

يقام أحدث معارض حسن حجاج "لا سال دي جيم دي فام اراب" (الصالة الرياضية للنساء العربيات) في معرض الخط الثالث.

**من أعلى اليسار باتجاه عقارب الساعة:** الملاكمة نبيلة، ٢٠١١؛ راكبة الأمواج بالأحمر، ٢٠١٥؛ حسن حجاج، كرة الأقدام، ٢٠٠٦

ملاذ عماني

**منتجع وسبا شانغريلا بر الجصة**

مسقط، سلطنة عمان

يقع المنتجع على شاطئ خليج الجصة الخلاب والمطل على خليج عمان، ويتألف المنتجع الضخم من ثلاثة فنادق مستقلة ومختلفة. للوصول إلى الفنادق، يمر الضيف خلال نفق من صنع الإنسان عبر جبل لينتهي في شاطئ خاص يمتد على مئة متر وخيارات مطاعم متعددة إلى جانب برك سباحة مذهلة. بالنسبة للضيوف المسلمين توفر الغرف مؤشر للقبلة، وهناك مطاعم تقدم المأكولات الحلال ومنتجعات صحية منفصلة للسيدات وللرجال.

T: +968 24 776 666

www.shangri-la.com

في قلب المدينة

**فيلا روتانا**

دبي، الإمارات العربية المتحدة

تبعد فيلا روتانا دقائق عن برج خليفة ودبي مول وعلى بعد خطوات من محطة مترو الخليج التجاري، وإضافةً إلى ذلك فإن المسافة إلى المطار لا تتجاوز ١١ كيلومتر، ما يجعل الفندق نقطة انطلاق مثالية لزيارة معالم المدينة. يوجد أكثر من مسجد في الجوار وعلى مسافة سير قصيرة جداً من الفندق، كما جهز الفندق كافة غرفه بإشارة اتجاه القبلة لتسهيل الأمر على نزلائه. يذكر أن الفندق لا يقدم المشروبات الكحولية في مرافقه ويتمتع ببركة سباحة جميلة على السطح.

T: +971 800 7744

www.rotana.com

إطلالة على الحديقة

**لا سويت ويست**

لندن، المملكة المتحدة

يقع فندق البوتيك الفاخر بجوار حديقة هايد بارك الشهيرة في وسط العاصمة البريطانية بالقرب من حي ويست إند. واتبع مصممو الفندق منهج الفن التبسيطي التقليلي. وعلى بعد مسافة قريبة هناك مسجد، في حين يقدم المطعم في الفندق المأكولات النباتية الصرفة ما يجعلها ملائمة لاعتبارات الأطعمة الحلال بالنسبة للمسافر المسلم، إضافةً إلى امتناع الفندق ومرافقه عن تقديم المشروبات الكحولية.

T: +44 20 7313 8484

www.lasuitewest.com

# خدمات الغرف

أفضـل المنتجعـات التـي تراعي الاعتبـارات الثقافية والنظم الغذائية للمسـافر المسلم

## اليوم
١ ابريل ٢٠٠٠

**شركة غوغل تخدع عالم الإنترنت**

درج تقليد حول العالم بنشر الخدع في اليوم الأول من شهر ابريل (تعرف بما يسمى كذبة نيسان أو ابريل). وبهذه المناسبة أعلنت شركة محرك البحث العالمي عن إطلاق تقنية البحث الجديدة تحت عنوان "مينتال بليكس". من المفترض أن التقنية قادرة على قراءة ذهن المستخدم في تحديد المادة التي يريد البحث عنها قبل أن يقوم بنقر أي مفتاح. وقد تسببت تلك الخدعة بانتشار القلق والغضب في ذلك الوقت.

## تطبيقات السفر

**لايف تريكر**، تطبيق عملي ومثالي لجيل الإنستغرام، يكون سجلاً مصوراً لسفرياتكم ثم يشكل خريطة تتيح لكم تتبع خطوات مغامرتكم عقب عودتكم إلى بلدكم.

١٢ ساعة

# وقفة في مدينة: ميلانو

**زيارة**

**كاتدرائية ميلانو**

المكان الأفضل لتقدير فن العمارة القوطية الباذخة في بناء الكاتدرائيات. يوجد في مجمع الكاتدرائية ١٣٥ برج وذروة مصممة بغاية الدقة و ٣,٤٠٠ تمثال و ٧٠٠ نحت.

**نشاط**

**مسرح لا سكالا**

حفلة موسيقى كلاسيكية أو عرض باليه أو أوبرا في هذا البناء التاريخي الذي افتتح عام ١٧٧٨ ليحل مكان المسرح الدوقي الملكي الشهير الذي تدمر إثر حريقٍ هائل.

**طعام**

**بيك**

لتجربة المذاق الميلاني الأصيل عليكم بهذا المطعم المعروف لتذوق مجموعة واسعة من الأجبان واللحوم المقددة والباستا الطازجة والشوكولا والجيلاتو المصنع يدوياً.

**تسوق**

**غاليريا فيتوريو ايمانويل الثاني**

مركز تسوق هائل وسط ميلانو يتميز بأروقته المقنطرة والمسقوفة بالزجاج ويحتضن عدداً كبيراً من محلات البوتيك الفاخرة إضافةً إلى المقاهي والمطاعم.

**قراءة**

يعود الاسكتلندي الذائع الصيت ارفين ويلش مؤلف رواية ترينسبوتينغ المعروف بصنفه الفريد من الخيال غير المألوف في آخر رواياته ذا بليد آرتيست.

شاركونا بصور من رحلاتكم على #AirArabia أو بإرسالها برسالة مباشرة على @airarabiagroup وسنقوم بدورنا بنشرها

**قائمة موسيقية** في نهاية الشهر الحالي، سيطلق برايان إينو، رائد الموسيقى الإلكترونية، أحدث ألبوماته تحت عنوان شيب. يقال أن التسجيل المؤلف من أغنيتين قد استوحي من سفينة التايتانيك، ومن المتوقع أن يتضمن أداء لأغنية آيم سيت فري لفرقة فيلفيت أندرغراوند.

## طريقتان للاستمتاع بشواطئ مذهلة

### ١

**ديون دو بيلا، فرنسا**

يضم هذا الشاطئ، الذي يبعد حوالي الساعة عن مدينة بوردو، أعلى كثيب رملي في قارة أوروبا ويشتهر بمناظره الرائعة. يصل ارتفاع الكثيب إلى ١٠٠ متر ليمنح منظراً رائعاً للمحيط الأطلسي.

### ٢

**كالبيتيا، سريلانكا**

تقع كالبيتيا على بعد ثلاث ساعات بالسيارة من كولومبو. وتعد شبه الجزيرة، التي تضم أربع عشرة جزيرة، النظير السريلانكي لجزر المالديف.

تحت العدسة

# إدريس إلبا

**أحدث الأفلام** – اشتهر بدوره في مسلسل ذا وايرـ ويظهر الممثل البريطاني في بعض أفلام ديزني مثل ذا جنغل بوك، الذي يبدأ عرضه في الإمارات خلال الشهر الحالي.

**اقتباس** – "إذا كان لا بد من سجني، فلا أريد أن أسجن لسرقة زجاجة ماء، بل سأسرق ٢٠ مليون دولار. على الأقل حينها يكون الأمر يستحق العناء".

**طرائف** –لإتقان لكنته الأمريكية المتقنة، قضى إدريس بعض الوقت في صالون حلاقة في بروكلين في نيويورك وتبادل الحديث مع الزبائن.

## 1

## دليل في دقيقة واحدة

**أغلى لوحة في العالم**

تناقلت وسائل الإعلام في فبراير ٢٠١٥، أن الشيخة المياسة بنت حمد آل ثاني حطمت الأرقام القياسية عندما استحوذت على قطعة فنية كلفت ٣٠٠ مليون دولار أمريكي. القطعة الفنية هي لوحة "متى تتزوجين؟" للرسام الانطباعي الفرنسي بول غوغان الذي رسم امرأتين من تاهيتي في اللوحة الزيتية عام ١٨٩٢ عندما زار الجزر البولينيزية الفرنسية. تشغل الشيخة المياسة بنت حمد آل ثاني منصب رئيس مجلس أمناء متاحف قطر.

بإمكانكم إرسال تعليق على تجربة سفركم معنا أو متابعة آخر الأخبار وأحدث العروض من العربية للطيران بمتابعة @airarabiagroup

## الهبوط على المريخ

هل تمنيتم تجربة الحياة على نمط مستكشفي المجرات دون السفر عبر الفضاء؟ على ما يبدو تم تصوير فيلم ذا مارشان في الأردن. ولمزيدٍ من الدقة، صور فيلم الخيال العلمي الذي يقوم الممثل مات ديمون بأداء دور البطولة فيه في وادي رم، جنوب البلاد. تغطي منطقة وادي رم مساحة ٧٠٢ كيلو متر مربع، وهو مساحة شاسعة من الصحراء اشتهرت عندما استخدمت كموقع لتصوير الفيلم الكلاسيكي لورنس أوف أربيبا.

٢٧ ابريل

## كونينغزداغ (يوم الملك)

**المكان: أمستردام، هولندا**
يقام احتفالاً بمناسبة عيد ميلاد الملك ويليم ألكساندر وتشمل الاحتفالات نطاقاً واسعاً من حفلات الموسيقية والتجمعات التقليدية في الساحات العامة، ويرتدي المشاركون الأزياء التقليدية البرتقالية.
www.iamsterdam.com

٢٧ ابريل - ٢ مايو

## مهرجان تشيلتنهام للجاز

يشارك في مهرجان الجاز الأكبر في المملكة المتحدة هذه السنة فنانو الجاز هيو كولتمان وجوان شو تايلور وزوي غيلبي وكوينسي جونز.
www.cheltenhamfestivals.com

٢٢ ابريل

## يوم الأرض

**المكان: جميع بلدان العالم**
ينضم سكان الإمارات العربية المتحدة إلى أكثر من مليار شخص حول العالم في يوم الأرض في سلسلة من الفعاليات لنشر الوعي عن القضايا الأساسية المتعلقة بالبيئة.
www.earthday.org

٢٩ ابريل - ١ مايو

## طواف يوركشاير

يقام السباق على ثلاث مراحل، ويستضيف سباق الدراجات الهوائية أكبر الفرق العالمية للمنافسة في أرجاء مقاطعة يوركشير المعروفة بمناظرها الخلابة.
http://letour.yorkshire.com

# جدول الفعاليات

١ - ٣٠ ابريل
## مهرجان التيوليب

**المكان: أمستردام، هولندا**
يقام المهرجان تكريماً لتراث التيوليب في أمستردام واحتفالاً ببهجته. وتزهر خلال المهرجان أكثر من ٤٠،٠٠٠ زنبقة في الحدائق والمشاتل والشوارع ومختلف مؤسسات البلدية.
www.tulpfestival.com

٧ - ١٧ ابريل
## مهرجان اسطنبول السينمائي

**المكان: اسطنبول، تركيا**
ينضم المخرج الأرجنتيني بابلو ترابيرو إلى رئاسة لجنة التحكيم في الدورة الخامسة والثلاثين من المهرجان إلى جانب الممثلة التركية موجدة آر.
http://film.iksv.org/

١٣ و ١٤ ابريل
## حفل غنائي لماريا كيري

**المكان: كولون و ميونيخ، ألمانيا**
تعود مغنية البوب الأمريكية وكاتبة الأغاني ماريا كيري إلى عدة وجهات في أوروبا، بما فيها كولون وميونيخ في ألمانيا، بعد انقطاع عن القارة العجوز استمر ثلاثة عشر عاماً كجزء كم جولتها العالمية تحت عنوان سويت سويت فانتاسي.
www.mariahcarey.com

٢٤ ابريل
## ماراثون لندن

**المكان: لندن، المملكة المتحدة**
يعد السباق من أهم الفعاليات الرياضية في العاصمة البريطانية، ومن المتوقع أن يشارك في هذا العام حوالي ٣٨،٠٠٠ عداء في السباق الذي يقام على مسافة ٤٢،٢ كيلومتر.
www.virginmoneylondonmarathon.com

# القائمة المختصرة

مقتطفات وأفكار وحقائق عن السفر والناس والتاريخ والفعاليات

\\ فعاليات
\\ لقطات
\\ خدمة
\\ مقابلة

## مهرجان اشبيلية

يقام المهرجان الربيعي من ١٢ إلى ١٧ ابريل، وهو فرصة للنشاط الاجتماعي ومصارعة الثيران والولائم التقليدية

١ يبدأ كل يوم من أيام المهرجان بموكب من العربات التي تتوجه إلى حلبة مصارعة الثيران.

٢ تتزين النساء بارتداء فساتين الفلامنكو التراثية كجزء من مهرجان العاصمة الأندلسية.

٣ يعود تاريخ الاحتفال إلى عام ١٨٤٧ عندما كان في الأصل مجرد معرض لتجارة المواشي.

# TRADING STORIES

# وتبدأ الحكاية من جديد

# سوق الشناصية

SOUQ AL SHANASIYAH

**اكتشف مكاناً غنياً بالتراث ومفعماً بروح الشباب، حيث تلتقي الثقافة والحياة العصرية بأجمل صورها.**

**Explore a place that is rich in heritage and young at its core, where culture meets all things contemporary.**

مكان فريد أشبه بمرآة تعكس حكايتك وكل الحكايات الجميلة التي تحب مشاركتها. مكان يجمعنا ويحفظ إرثنا.
إنه سوق الشناصية الذي بني على أساسات السوق التاريخي القديم وسيفتح أبوابه للعالم
في قلب الشارقة النابض بالحياة وذكريات الأجداد.

A place that mirrors you and all the stories you have to share. Somewhere that unites a community and preserves our legacy. Constructed on the foundations of the historic Souq, Souq Al Shanasiyah is reopening its doors to the world in the soul of the city, the Heart of Sharjah.

قلب الشارقة
Heart of Sharjah

heartofsharjah.ae

HeartOfShj

# في هذا العدد

**٢٢ ٤٨ ساعة في ... أمستردام**
دليلكم للنشاطات والمعالم في العاصمة الهولندية

**١٠ أضواء على الفنادق**
اخترنا لكم مجموعة من الفنادق التي تراعي الاعتبارات الثقافية

**١٦ إدنبرة**
نستكشف سحر وجاذبية العاصمة الاسكتلندية ومهرجاناتها

**٦ جدول الفعاليات**
اخترنا لكم مجموعة من الفعاليات خلال الشهر

**٨ لقطات**
مقتطفات وأفكار وحقائق عن السفر والناس والتاريخ والفعاليات

**١٢ مقابلة**
الفنان المغربي الشهير حسن حجاج

**٢٨ مقال**
إنجاز لقطاع الإعلام في إمارة الشارقة

**٣٠ أخبار**
أحدث الأخبار والتطورات في شركة العربية للطيران

**٣٢ خرائط**
وجهات سفر العربية للطيران

**٣٤ مركز الإتصال**
مراكز إتصال العربية للطيران حول العالم

Sharjah Science Museum

Sharjah Maritime Museum

Sharjah Heritage Museum

Al Mahatta Museum

Sharjah Aquarium

Sharjah Archaeology Museum

Sharjah Classic Cars Museum

Sharjah Discovery Centre

Sharjah Fort (Al Hisn)

Majlis Al Midfaa

Sharjah Art Museum

Bait Sheikh Saeed Bin Hamad Al Qasimi

Sharjah Calligraphy Museum

Sharjah Museum of Islamic Civilization

Al Eslah School Museum

Bait Al Naboodah

## Get Inside a Unique World of Museums!

@sharjahmuseums /SharjahMuseumsDept

@sharjahmuseums SharjahMuseums

www.SharjahMuseums.ae

BEGIN YOUR JOURNEY OF DISCOVERY
airarabia.com

إدارة متاحف الشارقة
Sharjah Museums Department

# النورس

**موسم التيوليب**
تتجدد الحياة في مدينة أمستردام الهولندية خلال فصل الربيع مع الاحتفالات والعروض وتفتح زهرتها الوطنية الشهيرة

**حكايات إدنبرة**
موسيقى وآداب ومسرح وكوميديا في صميم مدينة المهرجانات الاسكتلندية

مجلة رحلات العربية للطيران // ابريل ٢٠١٦

العربية للطيران
airarabia.com